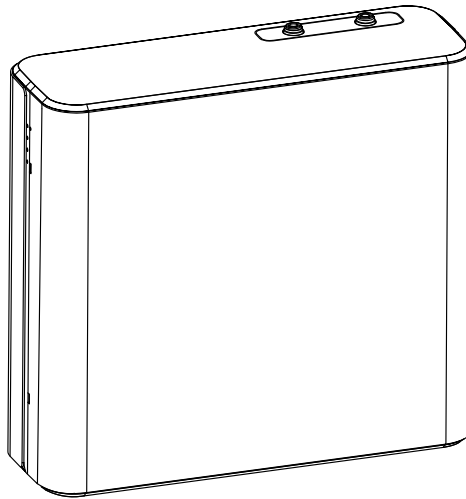


Manual instrucciones

Instructions Manual / Notice d'utilisation
Manual de Instruções / Manuale di istruzioni/
Εγχειρίδιο Οδηγιών



PURE SLIM

Equipo de ultrafiltración para el tratamiento del agua

Ultrafiltration water treatment unit

Unité de traitement d'eau par ultrafiltration

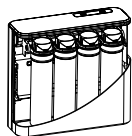
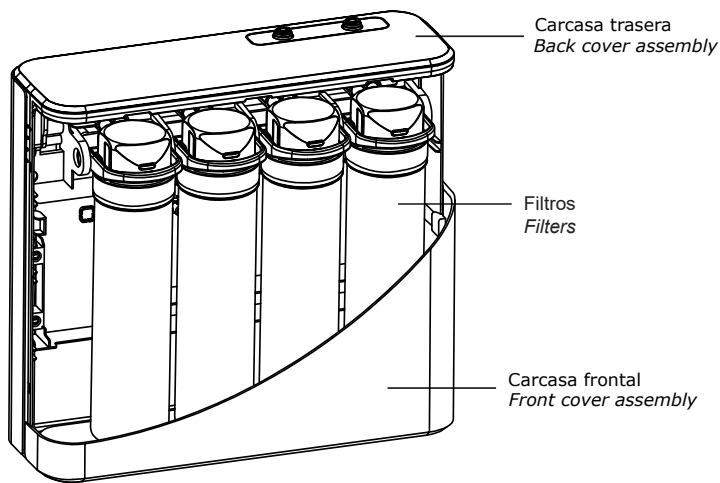
Equipamento de ultrafiltração para o tratamento de água

Apparecchiatura di ultrafiltrazione per il trattamento dell'acqua

Μονάδα επεξεργασίας νερού με υπερδιήθηση

ESP / ENG _____	01
FR / ENG _____	11
P / ENG _____	21
IT / ENG _____	31
GR / ENG _____	41

A. PRODUCTO / PRODUCT



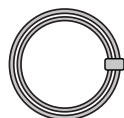
Pure + 4 filtros
Pure + 4 filters



Instrucciones
Instructions



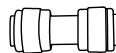
Válvula by-pass
By-pass valve



Tubería PE 1/4" 2m
Pipeline PE 1/4" 2m

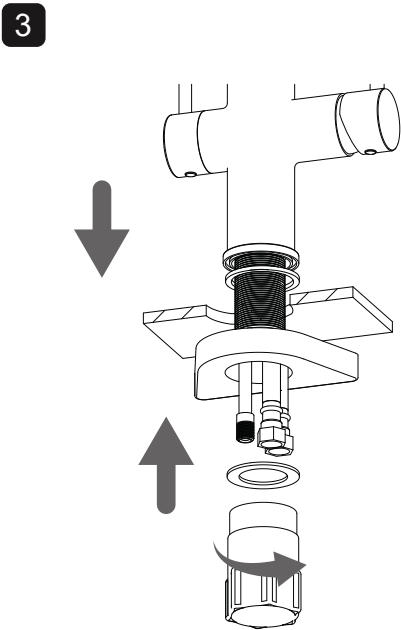
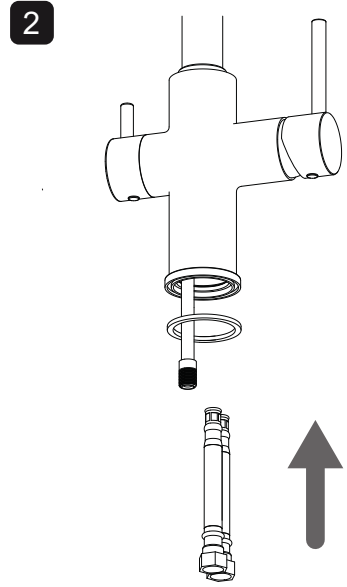
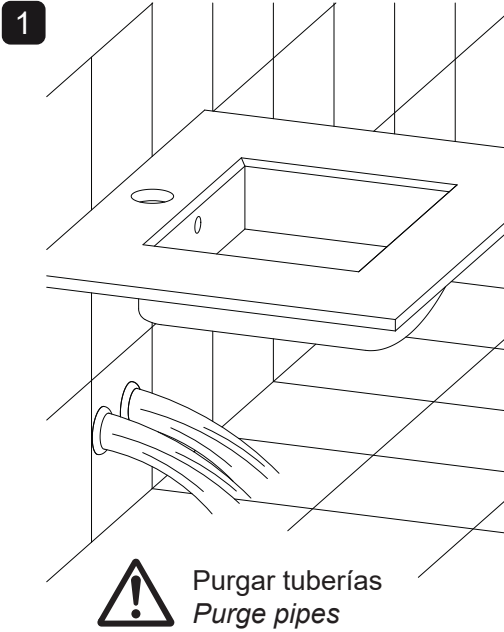


Clip de cierre
Locking clip

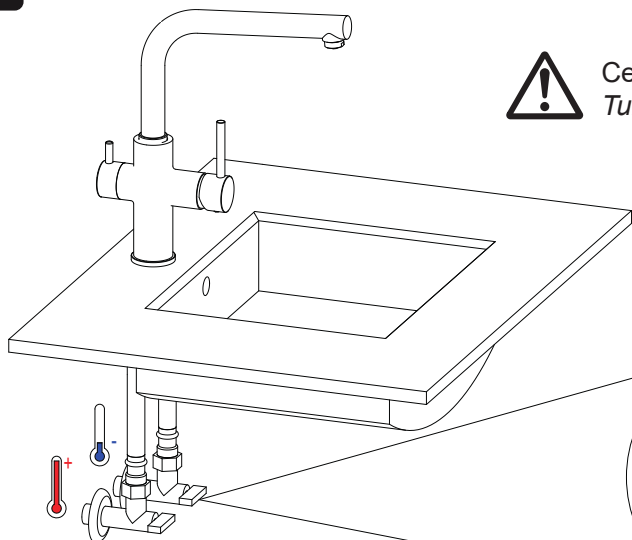


Conector push-fit 1/4"
Connector push-fit 1/4"

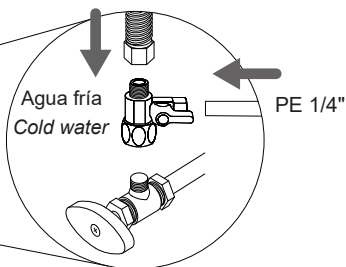
B. INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS



4



Cerrar agua caliente y fría
Turn Off hot and cold water



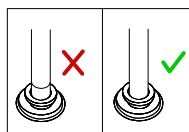
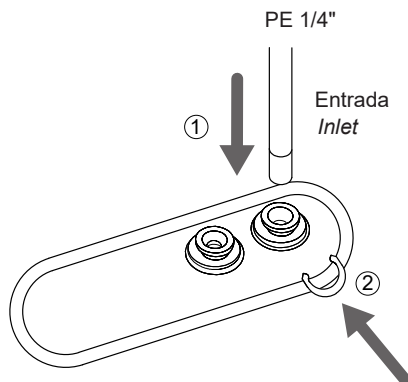
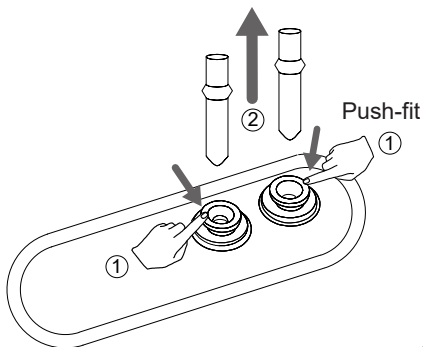
5

Dejar suficiente margen de tubo PE 1/4" a la entrada y salida del equipo para permitir su extracción cómoda en operaciones de mantenimiento, limpieza o sustitución de filtros.



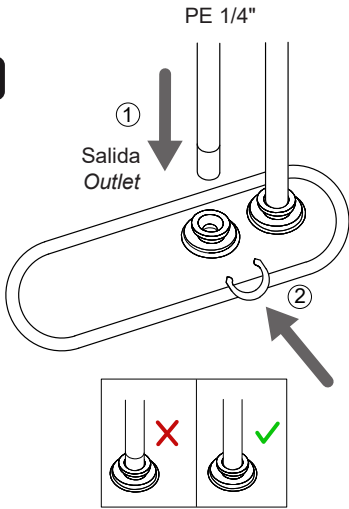
Leave sufficient margin of 1/4" PE pipe at the inlet and outlet of the equipment to allow easy removal during maintenance, cleaning or filter replacement operations.

6

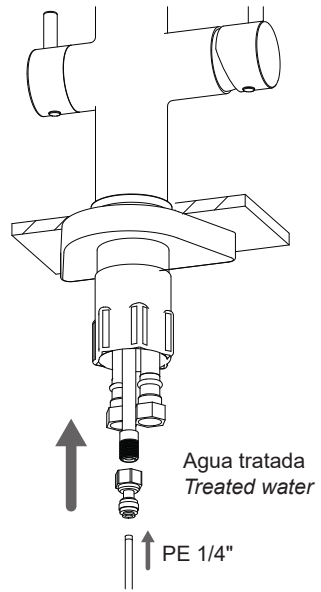


3

7



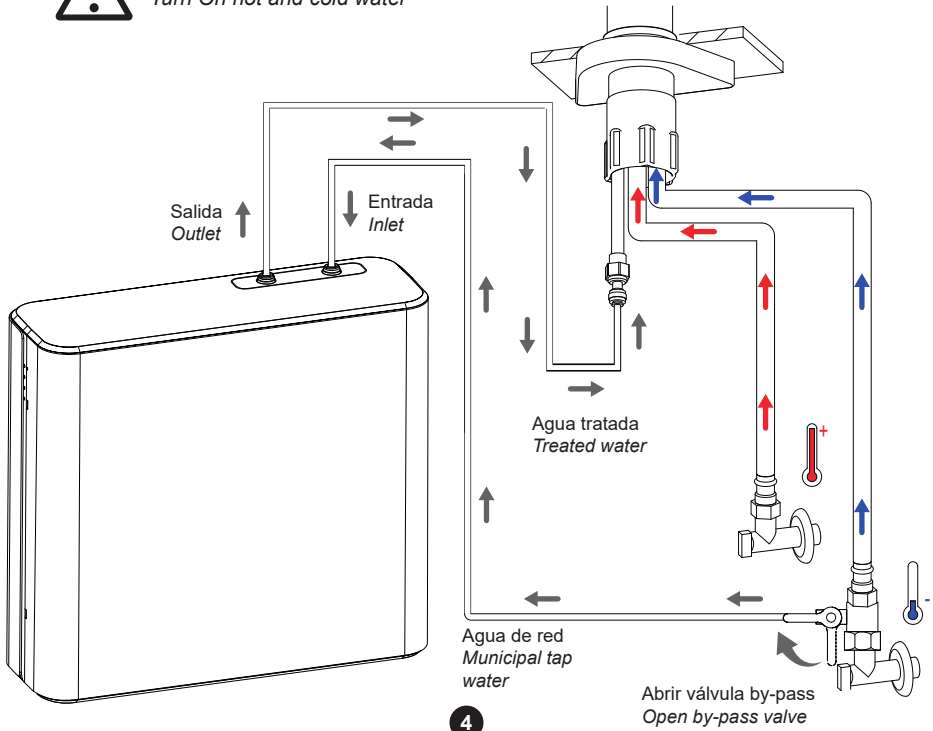
8



9

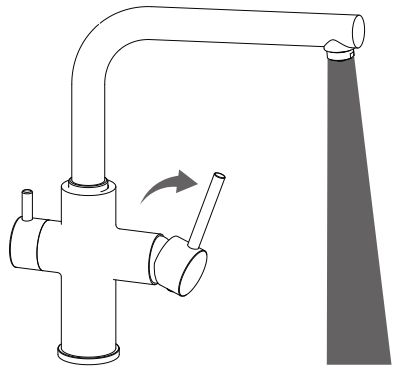


Abrir agua caliente y fría
Turn On hot and cold water

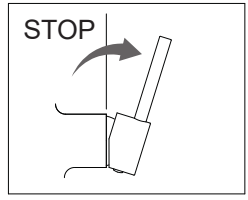


4

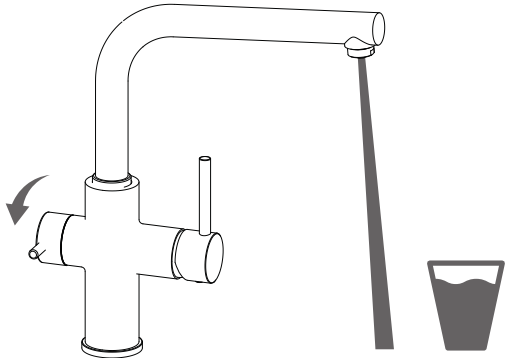
Salida de agua mezclada
Mixed water outlet



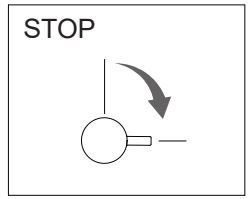
Agua mezclada
Mixed water



Salida de agua tratada
Treated water outlet



Agua tratada
Treated water outlet



Al iniciar el uso, el agua contendrá burbujas debido al aire atrapado en los filtros.
El agua es segura y puede beberse sin problema.
Desaparecerá en pocos días de uso continuo.



*When first used, the water will contain bubbles due to air trapped in the filters.
The water is safe and can be drunk without any problem.
It will disappear after a few days of regular use.*

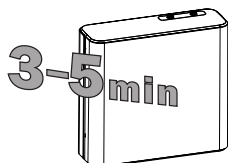
C. ATENCIÓN / CAUTIONS

! [Nota] Artículos y/o acciones, que pueden causar daños o pérdida del producto.

[Note] The items which may possibly cause light injury or property loss

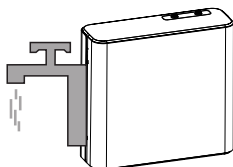
⊘ Artículos y/o acciones [prohibidos] Mean the [prohibited] contents

! Artículos y/o acciones [obligatorias] Mean the [compulsory] contents



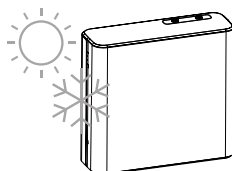
- !** Si este dispositivo no va a ser utilizado durante un largo periodo, por favor, cierre la válvula de paso de agua. Al abrirla de nuevo, dejar pasar 3-5 min el agua.

If the device is not going to be used for a long period, please cut off power supply and turn off the three-way ball valve. When using it again, please discharge water between 3 to 5 minutes before normal use.



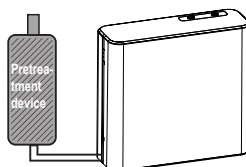
- !** La mejor presión de trabajo es de 1 a 4 bares, instale un controlador de caudal si la presión no está dentro de este rango.

The ideal working pressure of this device ranges from 1 to 4 bars. Please install a flow regulator if the pressure is not between the normal one.



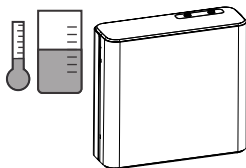
- ⊘** No emplazar el dispositivo en un lugar con luz solar directa, de lo contrario, puede ser dañado. Evitar la exposición del dispositivo a temperaturas inferiores a 0°C.

Do not store it in the place with direct and intensive sunlight, otherwise, it may easily cause components to be damaged. Avoid storing the device in an environment with a temperature below 0 °C.



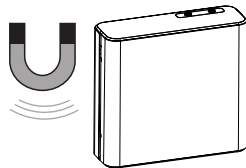
- !** En caso de que el agua de red no sea potable, el equipo de ultrafiltración de agua debe ser instalado después de cualquier equipo de potabilización.

The pre-treatment device shall be installed in front of this device if the inlet water doesn't meet the standard of municipal tap water regulation (excess of chlorine).

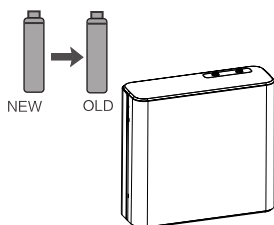


- ❗ Cuando la temperatura ambiente sea muy baja, el sistema puede gotear.

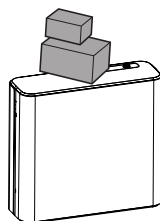
When the environmental temperature is low, the flow rate will drop, which is the natural property of the filter.



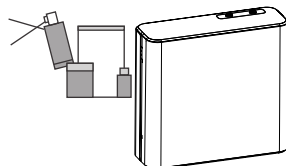
- ⊘ Si se sitúa el dispositivo cerca de algún aparato magnético, éste puede causar un incendio o daños.
It could possibly cause fire, product damage or short circuit if there's strong magnetic field near the device.



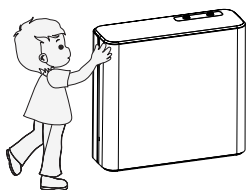
- ⚠ Limpiar y cambiar los filtros periódicamente.
Periodically clean and replace the filter.



- ⊘ No poner objetos pesados encima del equipo.
Please do not put heavy objects on the device.



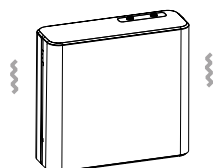
- ⊘ No acercar combustible o sustancias volátiles al equipo.
Avoid placing flammable products near the device.



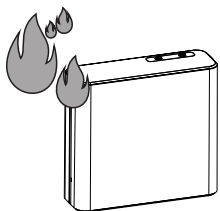
- ⚠ Los niños no deben acercarse, ni tener contacto, ni escalar el producto. El equipo sólo puede ser manipulado por adultos.
It is advised for children do not operate the device. The device should only be operated by adults.



- ❗ Sólo deben instalarse los accesorios suministrados en este embalaje.
Only the components included in the packaging should be used.

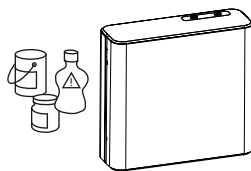


- ❗ Cuando se está filtrando el agua, es posible que el equipo vibre y/o emita algún tipo de sonido.
The product can vibrate and make noise lightly when supplying water.



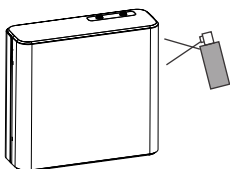
- ⊘ No acercar el producto a superficies calientes o fuegos.

Please do not contact or approach the product to a heat source or an open fire.



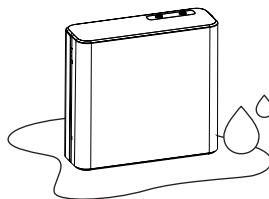
- ⊘ No usar jabones, detergentes o disolventes al limpiar el producto. Por lo contrario, puede verse dañada la superficie, o incluso la aparición de grietas y/o cambio de color.

When cleaning the product, please do not use soap, detergent, nor and alcohol. Otherwise, it may possibly cause cracks, and changes in colour.



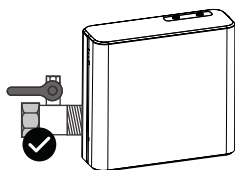
- ⊘ No utilizar agua a presión para limpiar el producto.

Please do not directly spray water to clean the device.



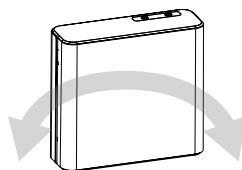
- ⚠ Comprobar que no haya agua alrededor del producto y/o identificar fugas.

Make sure there is no water around the device. Otherwise, identify the origin of the leak.



- ⚠ Comprobar que la tuberías de la instalación estén bien fijadas.

Check that the appliance hose connections are properly secured.



- ⊘ No instalar el producto en posición horizontal, ni volteado.

Do not install the device in a horizontal position, nor turned over.

D. CONFIGURACIÓN DE LOS FILTROS / FILTER CONFIGURATION

1. Los tests realizados para las partículas orgánicas y para los metales pesados son acordes con "Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health". *The over-standard test for organics and heavy metals is conducted according to "Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health".*

2. Los filtros tienen una vida útil estimada, éste puede verse afectado por la zona, la calidad del agua, el uso y la estación del año.

The indication of filter life is indicative only and may change depending on the volume of water filtered, the water quality of the area of use or the season of the year.

E. PARÁMETROS BÁSICOS / BASIC PARAMETERS

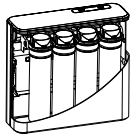
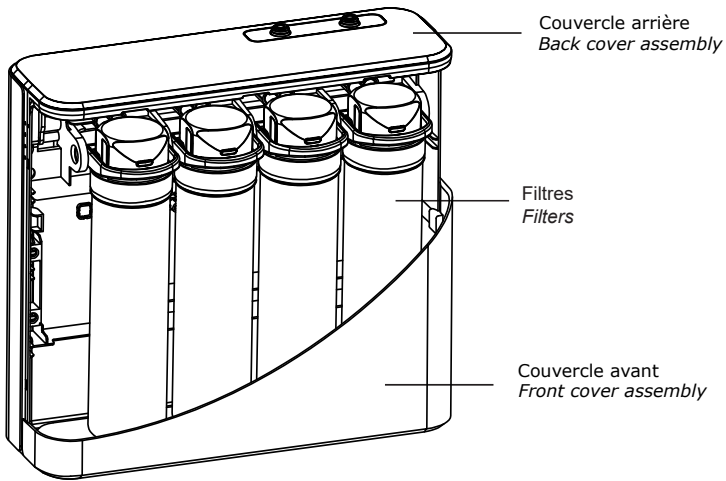
Modelo / Model	Pure Slim
Estimación tiempo PP-C1-C2 / <i>PP-C1-C2 Time estimate</i>	12 meses / <i>months</i>
Estimación tiempo UF / <i>UF Time estimate</i>	24 meses / <i>months</i>
Estimación litros PP-C1-C2 / <i>PP-C1-C2 Liters estimate</i>	*3600 L
Estimación litros UF / <i>UF Liters estimate</i>	*5400 L
Caudal / <i>Flow rate</i>	1,2 - 2,5 L/min
Presión de trabajo / <i>Working pressure</i>	1-4 bar
Calidad de agua aplicable / <i>Applicable water quality</i>	Agua de red / <i>Municipal tap water</i>
Temperatura de trabajo / <i>Working temperature</i>	4-38°C
Consumo eléctrico / <i>Electricity</i>	Sin consumo eléctrico / <i>No electricity</i>

*La vida útil de los consumibles se verá afectada a la particularidad de cada agua de red.

The recommended life of the consumables will be affected by the particularity of each mixed water.

F. SOLUCIONAR ERRORES / SOLUTIONS

Error Phenomenon	Posibles causas Possible Reasons	Soluciones Solutions
<p>La salida de agua filtrada gotea de manera extraña. <i>Drip leakage at the filtered water outlet.</i></p>	<p>El filtro está atascado. <i>Filter is jammed.</i></p>	<p>Dejar pasar agua o reemplazar el filtro. <i>Flush or replace the filter.</i></p>
	<p>Se ha excedido el tiempo, y no se ha sustituido el filtro. <i>The filter usage time has been exceeded.</i></p>	<p>Reemplazar el filtro. <i>Replace the filter.</i></p>
	<p>La válvula de paso o la grifería no está completamente abierta. <i>The ball valve or faucet is not completely turned on.</i></p>	<p>Comprobar la entrada de agua de la válvula de paso, o que la grifería esté bien abierta. <i>Check water inlet ball valve, or if the faucet is completely turned on.</i></p>
<p>La calidad del agua filtrada es baja. <i>The output water quality is low.</i></p>	<p>El filtro falla. <i>The filter is not working properly.</i></p>	<p>Reemplazar el filtro. <i>Replace the filter.</i></p>
	<p>El dispositivo no ha sido utilizado en un largo periodo de tiempo (alrededor de 3 días). <i>The device has not been used for a long time (more than 3 days).</i></p>	<p>Abrir la grifería y dejar pasar agua durante 3-5 min. <i>Open the mixer and let the water run for 3 to 5 minutes.</i></p>
	<p>El origen del agua es de baja calidad. <i>The origin of the water has poor quality.</i></p>	<p>Confirmar que el agua corriente es potable. <i>Make sure that the water from the distribution network is drinkable.</i></p>
<p>Después de sustituir el filtro no sale agua. <i>After replacing the filter, water does not come out.</i></p>	<p>La tubería o el filtro están atascados. <i>The pipe or the filters are jammed blocked.</i></p>	<p>Si la tubería está atascada, extraer el obstáculo; si el filtro está atascado, reemplazar el filtro y probar de nuevo. <i>If the pipes are blocked, remove the element obstructing the passage of water. If the filter is clogged, replace the filter and retry.</i></p>



Pure + 4 filtres
Pure + 4 filters



Instructions
Instructions



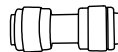
Vanne by-pass
By-pass valve



Tube PE 1/4" 2m
Pipeline PE 1/4" 2m

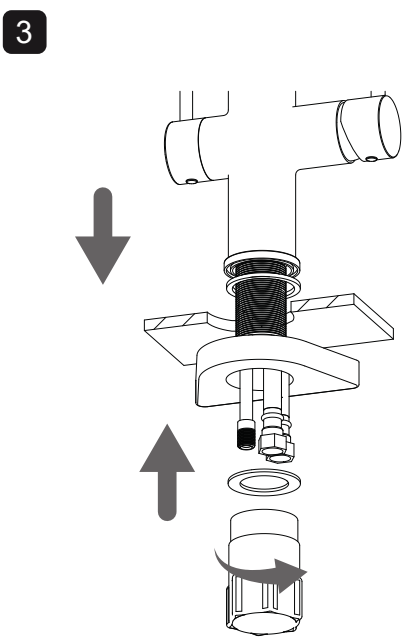
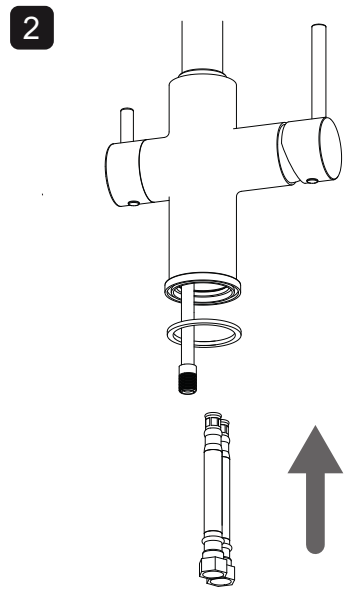
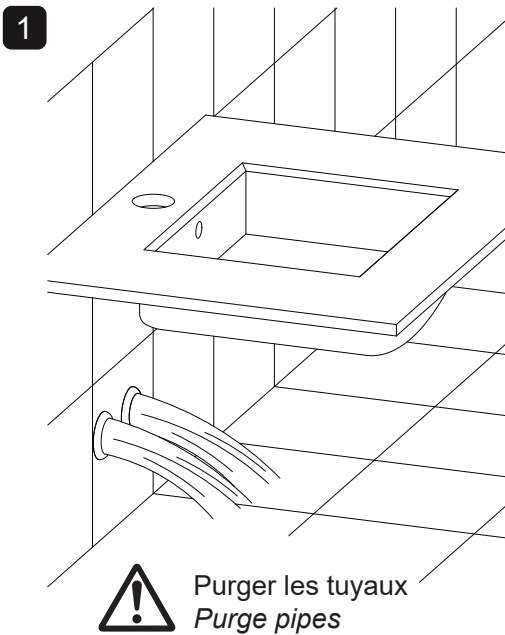


Clip de fermeture
Locking clip

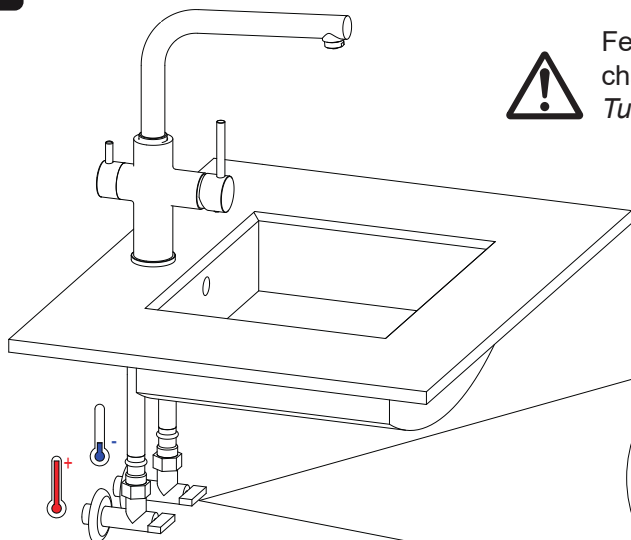


Connecteur push-fit 1/4"
Connector push-fit 1/4"

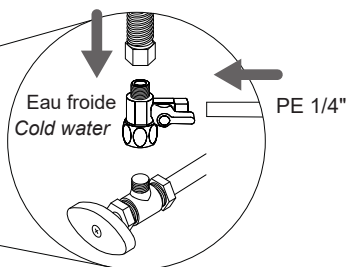
B. INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS



4



Fermer les arrivées d'eau
chaude et d'eau froide
Turn Off hot and cold water

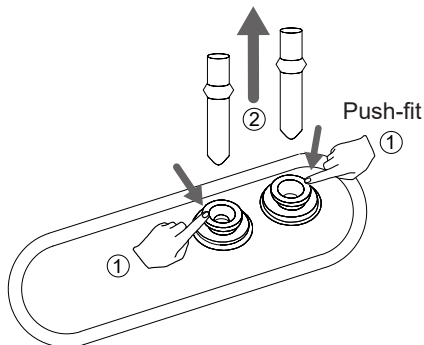


5

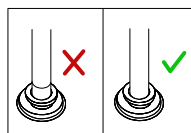
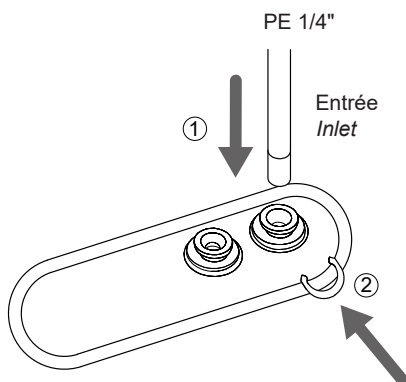
Laisser suffisamment de marge de tuyau
PE 1/4" à l'entrée et à la sortie de
l'équipement pour permettre son retrait aisé
lors des opérations d'entretien, de
nettoyage ou de remplacement des filtres.



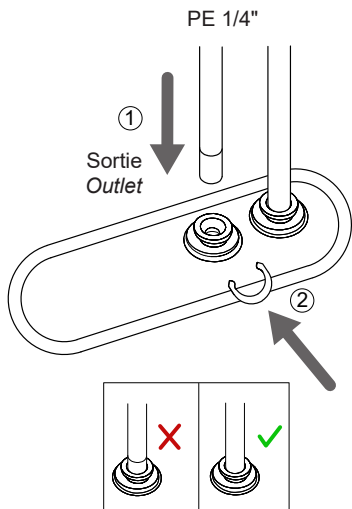
*Leave sufficient margin of 1/4" PE pipe at
the inlet and outlet of the equipment to
allow easy removal during maintenance,
cleaning or filter replacement operations.*



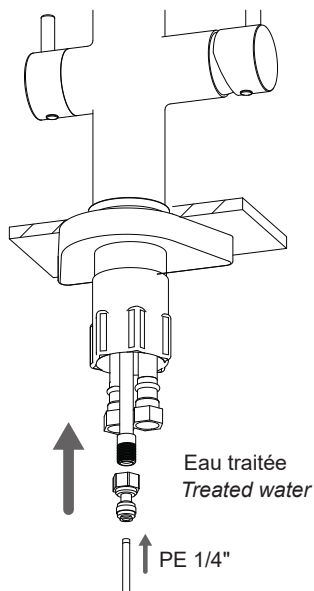
6



7



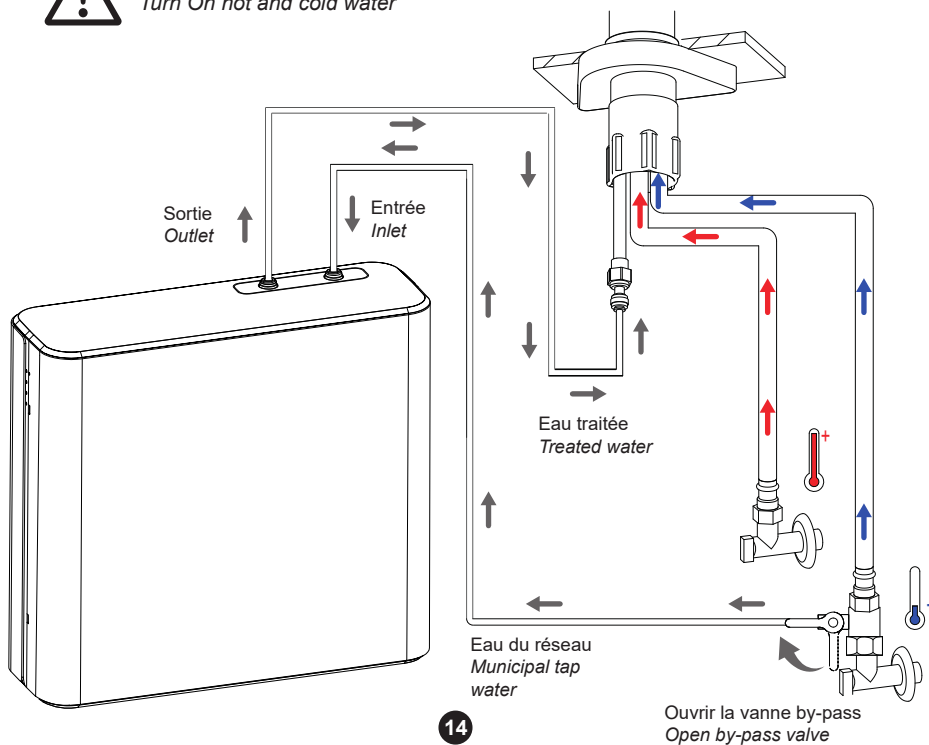
8



9

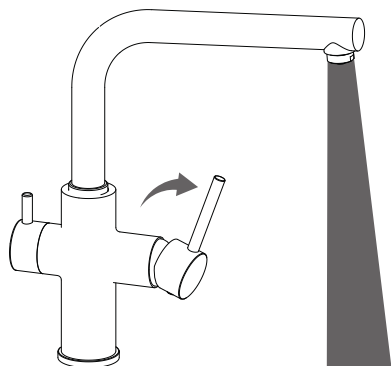


Ouvrir l'eau chaude et l'eau froide
Turn On hot and cold water

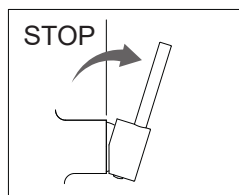


14

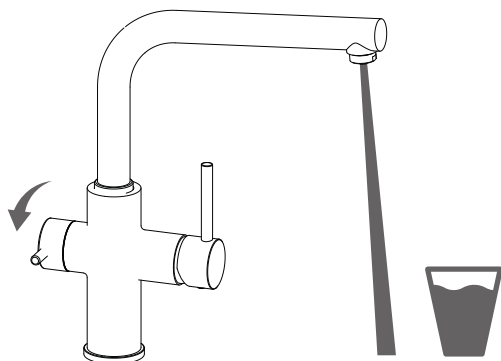
Sortie d'eau du réseau
Mixed water outlet



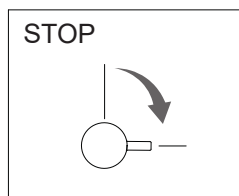
Eau du réseau
Mixed water



Sortie d'eau traitée
Treated water outlet



Eau traitée
Treated water



Au début de l'utilisation, l'eau contiendra des bulles en raison de l'air emprisonné dans les filtres. L'eau est sûre et peut être bue sans problème. Cela disparaîtra après quelques jours d'utilisation continue.



When first used, the water will contain bubbles due to air trapped in the filters. The water is safe and can be drunk without any problem. It will disappear after a few days of regular use.

C. ATTENTION / CAUTIONS



[Note] Éléments et/ou actions qui peuvent provoquer des dommages à l'appareil.

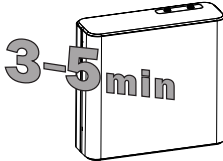
[Note] *The items which may possibly cause light injury or property loss*



Éléments et/ou actions [interdits]
Mean the [prohibited] contents

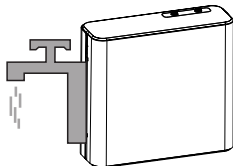


Éléments et/ou actions [obligatoires]
Mean the [compulsory] contents



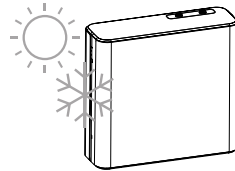
Si cet appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, fermer la vanne de distribution d'eau. À sa réouverture, laisser l'eau couler pendant 3-5 min.

If the device is not going to be used for a long period, please cut off power supply and turn off the three-way ball valve. When using it again, please discharge water between 3 to 5 minutes before normal use.



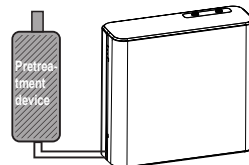
Pression de travail recommandée de 1 à 3 Bars. Installer un contrôleur de débit si la pression se situe en dehors de cette plage.

The ideal working pressure of this device ranges from 1 to 4 bars. Please install a flow regulator if the pressure is not between the normal one.



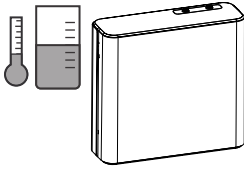
Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé à la lumière solaire directe. Éviter l'exposition de l'appareil à des températures inférieures à 0°C.

Do not store it in the place with direct and intensive sunlight, otherwise, it may easily cause components to be damaged. Avoid storing the device in an environment with a temperature below 0 °C.



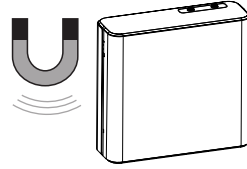
Si l'eau du réseau n'est pas potable, l'unité d'ultrafiltration doit être placée après la station de potabilisation.

The pre-treatment device shall be installed in front of this device if the inlet water doesn't meet the standard of municipal tap water regulation (excess of chlorine).



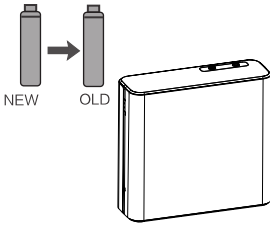
- ⚠ Risque de fuite goutte à goutte de l'unité lorsque la température ambiante est très basse.

When the environmental temperature is low, the flow rate will drop, which is the natural property of the filter.



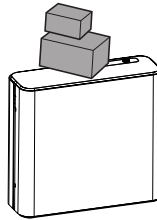
- ⊘ Risque de dommages ou d'incendie si l'unité est située près d'un appareil magnétique.

It could possibly cause fire, product damage or short circuit if there's strong magnetic field near the device.



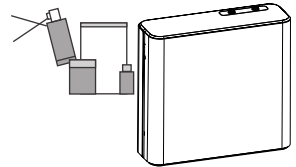
- ⚠ Nettoyer et changer régulièrement les filtres.

Periodically clean and replace the filter.

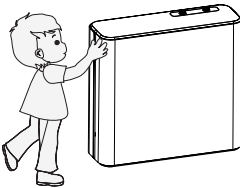


- ⊘ Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.

Please do not put heavy objects on the device.



- ⊘ N'approcher aucune substance combustible ou volatile de l'appareil.
- Avoid placing flammable products near the device.*



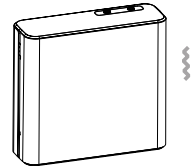
- ⚠ Maintenir hors de portée des enfants. L'appareil ne doit être manipulé que par des adultes.

It is advised for children do not operate the device. The device should only be operated by adults.



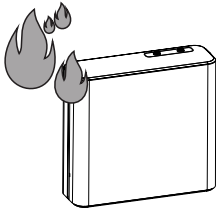
- ⚠ Seuls les accessoires fournis dans cet emballage doivent être utilisés.

Only the components included in the packaging should be used.

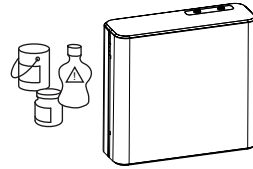


- ⚠ Il est possible que l'unité vibre ou produise un léger bruit durant le processus de filtration de l'eau.

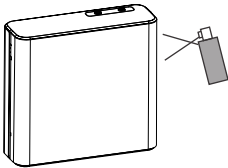
The product can vibrate and make noise lightly when supplying water.



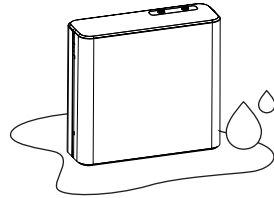
- ⊘ Ne pas placer l'appareil près d'un source de chaleur.
Please do not contact or approach the product to a heat source or an open fire.



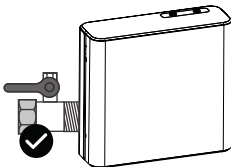
- ⊘ Ne pas utiliser de savons, détergents ou dissolvants pour nettoyer l'appareil. L'utilisation de tout produit inapproprié peut provoquer des dommages sur la surface, l'apparition de fissures et/ou un changement de couleur.
When cleaning the product, please do not use soap, detergent, nor and alcohol. Otherwise, it may possibly cause cracks, and changes in colour.



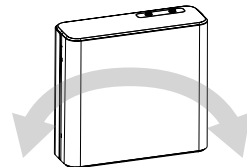
- ⊘ Ne pas utiliser d'eau à pression pour nettoyer l'appareil.
Please do not directly spray water to clean the device.



- ⚠ S'assurer qu'il n'y a pas d'eau autour de l'appareil. Dans le cas contraire, identifier l'origine de la fuite.
Make sure there is no water around the device. Otherwise, identify the origin of the leak.



- ⚠ Vérifier que les connexions des tuyaux de l'appareil sont fixées correctement.
Check that the appliance hose connections are properly secured.



- ⊘ Ne pas installer le produit en position horizontale, ni le retourner.
Do not install the device in a horizontal position, nor turned over.

D. CONFIGURATION DES FILTRES / FILTER CONFIGURATION

1. Les tests pour les particules organiques et pour les métaux lourds sont réalisés conformément aux Recommandations du Ministère de la Santé pour la réalisation des "Tests of Drinking Water Hygiene and Safety".

The over-standard test for organics and heavy metals is conducted according to "Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health".

2. L'indication de la durée de vie des filtres est à titre orientatif seulement et peut changer en fonction du volume d'eau filtré, de la qualité de l'eau de la région d'utilisation ou la saison de l'année.

The indication of filter life is indicative only and may change depending on the volume of water filtered, the water quality of the area of use or the season of the year.

E. PARAMETRES DE BASE / BASIC PARAMETERS

Modèle / Model	Pure Slim
Temps estimé PP-C1-C2 / PP-C1-C2 Time estimate	12 mois / months
Temps estimé UF / UF Time estimate	24 mois / months
Litres estimés PP-C1-C2 / PP-C1-C2 Liters estimate	*3600 L
Litres estimés UF / UF Liters estimate	*5400 L
Débit / Flow rate	1,2 - 2,5 L/min
Pression de travail / Working pressure	1-4 bar
Type d'eau traitable / Applicable water quality	Eau du réseau / Municipal tap water
Température de travail / Working temperature	4-38°C
Consommation d'électricité / Electricity	Sans consommation / No electricity

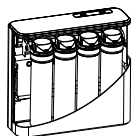
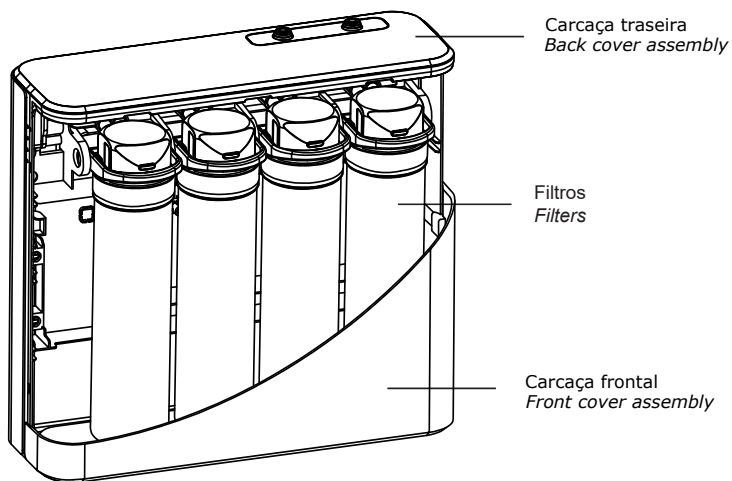
*La vie utile des consommables peut varier en fonction des caractéristiques de l'eau du réseau.

The recommended life of the consumables will be affected by the particularity of each mixed water.

F. RÉOLUTION D'ERREURS / SOLUTIONS

Erreur Phenomenon	Causes possibles Possible Reasons	Solutions Solutions
<p>Fuite goutte à goutte au niveau de la sortie d'eau filtrée.</p> <p><i>Drip leakage at the filtered water outlet.</i></p>	<p>Le filtre est obturé.</p> <p><i>Filter is jammed.</i></p>	<p>Faire passer de l'eau ou remplacer le filtre.</p> <p><i>Flush or replace the filter.</i></p>
	<p>Le temps d'utilisation du filtre a été dépassé.</p> <p><i>The filter usage time has been exceeded.</i></p>	<p>Remplacer le filtre.</p> <p><i>Replace the filter.</i></p>
	<p>La robinet d'arrêt ou le mitigeur n'est pas totalement ouvert.</p> <p><i>The ball valve or faucet is not completely turned on.</i></p>	<p>Vérifier que l'eau passe bien au niveau du robinet d'arrêt et que le mitigeur est bien ouvert.</p> <p><i>Check water inlet ball valve, or if the faucet is completely turned on.</i></p>
<p>La qualité de l'eau filtrée n'est pas satisfaisante.</p> <p><i>The output water quality is low.</i></p>	<p>Le filtre ne fonctionne pas correctement.</p> <p><i>The filter is not working properly.</i></p>	<p>Remplacer le filtre.</p> <p><i>Replace the filter.</i></p>
	<p>L'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période (plus de 3 jours).</p> <p><i>The device has not been used for a long time (more than 3 days).</i></p>	<p>Ouvrir le mitigeur et laisser couler l'eau pendant 3 à 5 minutes.</p> <p><i>Open the mixer and let the water run for 3 to 5 minutes.</i></p>
	<p>L'eau d'origine est de mauvaise qualité.</p> <p><i>The origin of the water has poor quality.</i></p>	<p>S'assurer que l'eau du réseau est potable.</p> <p><i>Make sure that the water from the distribution network is drinkable.</i></p>
<p>Après avoir remplacé le filtre, l'eau ne sort pas.</p> <p><i>After replacing the filter, water does not come out.</i></p>	<p>Les tuyaux ou le filtre sont obturés.</p> <p><i>The pipe or the filters are jammed blocked.</i></p>	<p>Si les tuyaux sont obturés, retirer l'élément faisant obstacle au passage de l'eau. Si le filtre est obturé, remplacer le filtre et réessayer.</p> <p><i>If the pipes are blocked, remove the element obstructing the passage of water. If the filter is clogged, replace the filter and retry.</i></p>

A. PRODUTO / PRODUCT



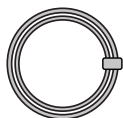
Pure + 4 filtros
Pure + 4 filters



Instruções
Instructions



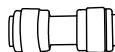
Válvula by-pass
By-pass valve



Tubo PE 1/4" 2m
Pipeline PE 1/4" 2m

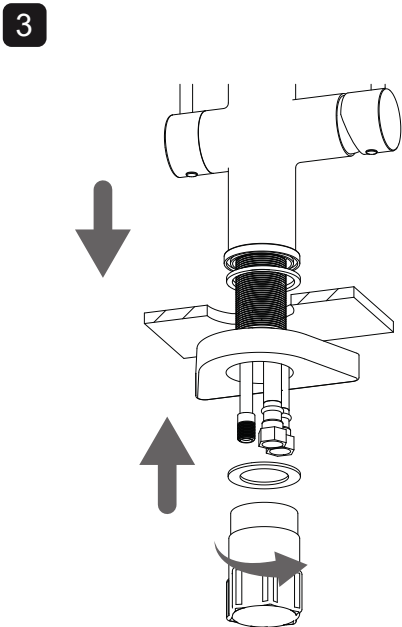
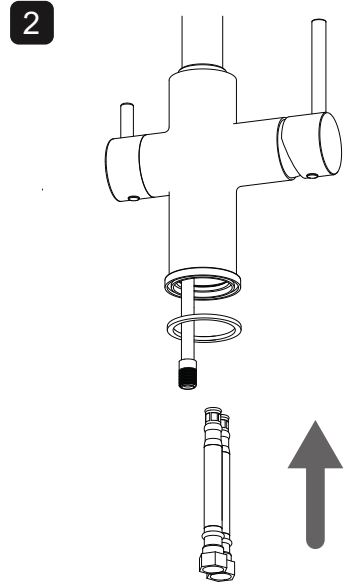
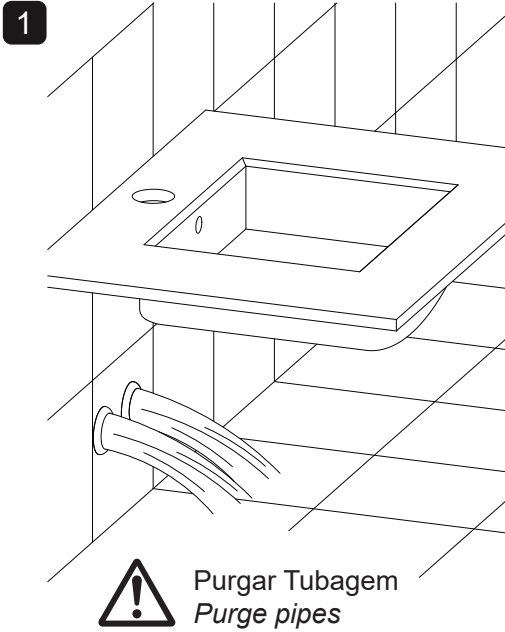


Clipe de bloqueio
Locking clip

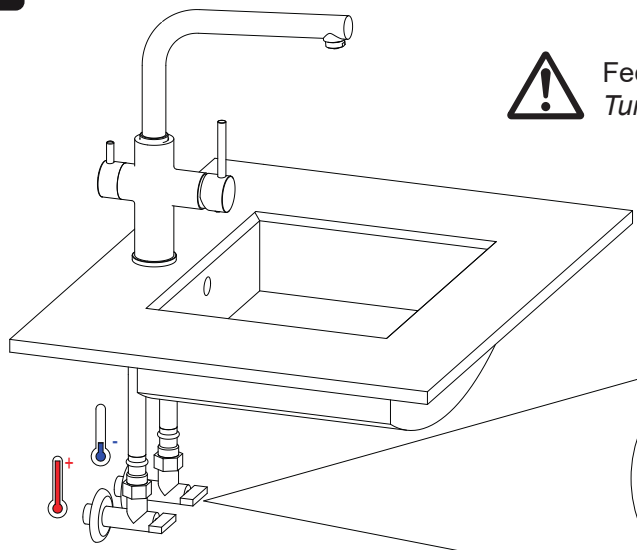


Conector push-fit 1/4"
Connector push-fit 1/4"

B. INSTRUÇÕES / INSTRUCTIONS



4



Fechar água quente e fria
Turn Off hot and cold water

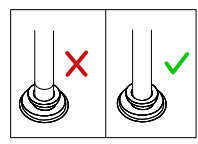
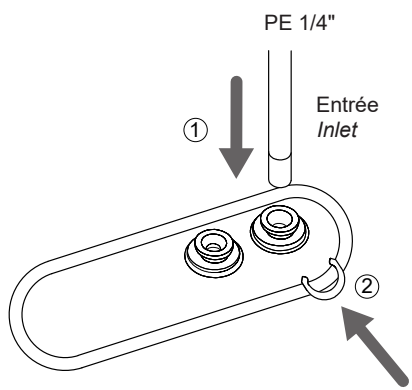
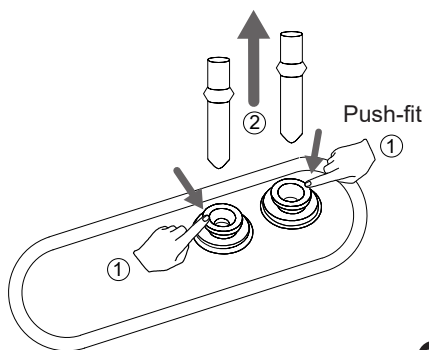
5

Deixe margem suficiente do tubo PE 1/4" na entrada e saída do equipamento para permitir a sua fácil remoção em operações de manutenção, limpeza ou substituição de filtros.

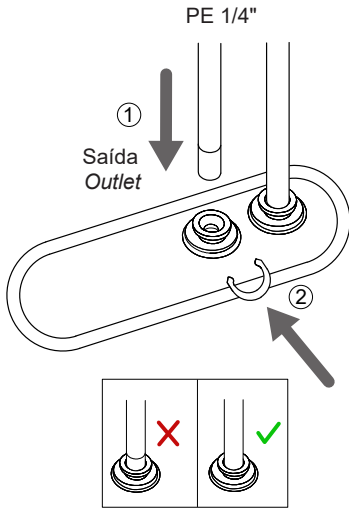


Leave sufficient margin of 1/4" PE pipe at the inlet and outlet of the equipment to allow easy removal during maintenance, cleaning or filter replacement operations.

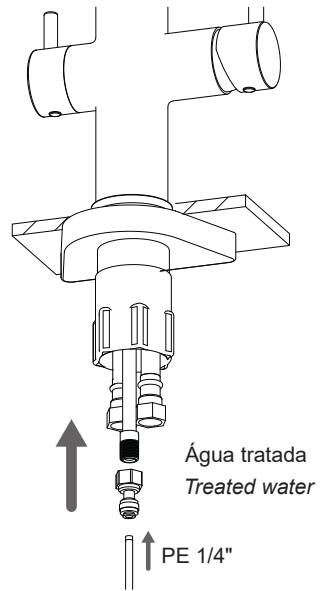
6



7



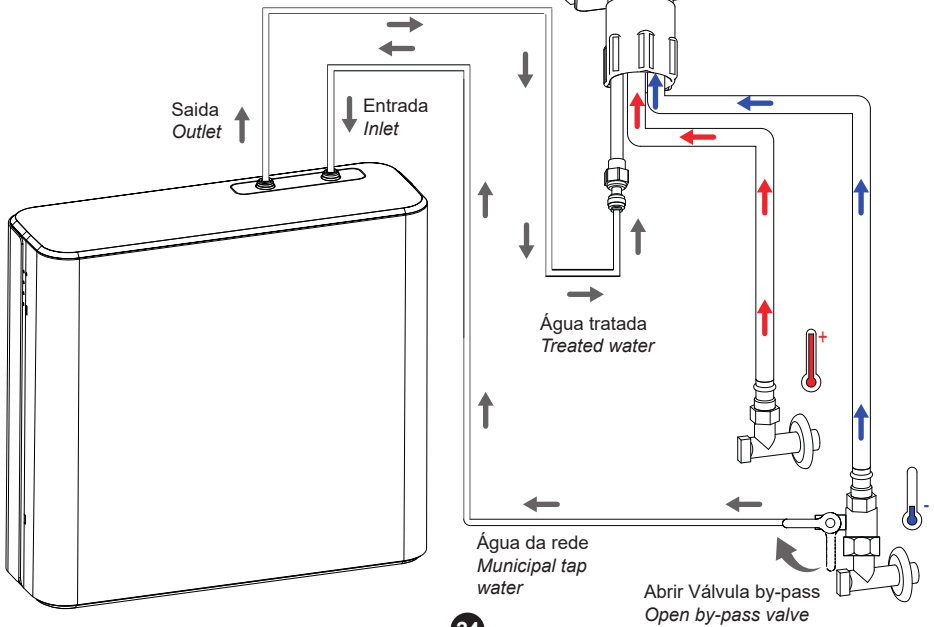
8



9

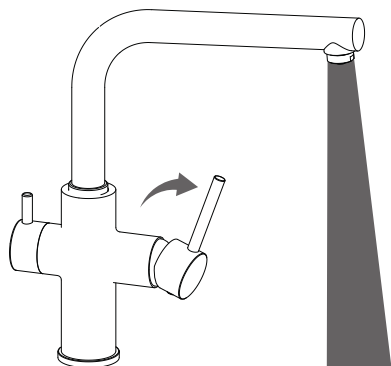


Abrir água fria e quente
Turn On hot and cold water

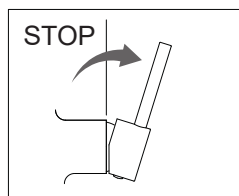


24

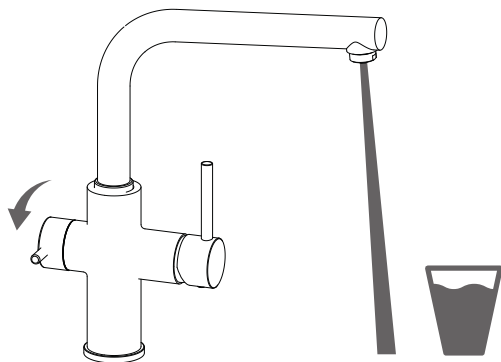
Saída de água misturada
Mixed water outlet



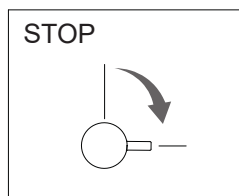
Água misturada
Mixed water



Saída de água tratada
Treated water outlet



Água tratada
Treated water outlet



No início da utilização, a água conterá bolhas devido ao ar preso nos filtros.

A água é segura e pode ser bebida sem problema.

Isto desaparecerá após alguns dias de utilização contínua.



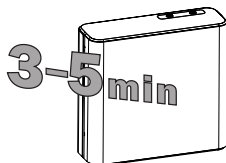
When first used, the water will contain bubbles due to air trapped in the filters.

The water is safe and can be drunk without any problem. It will disappear after a few days of regular use.

C. ATENÇÃO / CAUTIONS

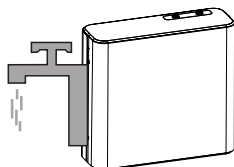
- ⚠ [Nota] Artigos e/ou ações que podem causar danos ou avaria do produto.
[Note] The items which may possibly cause light injury or property loss

- 🚫 Artigos e/ou ações [proibidos]
Mean the [prohibited] contents
- ⚠ Artigos e/ou ações [obrigatórias]
Mean the [compulsory] contents



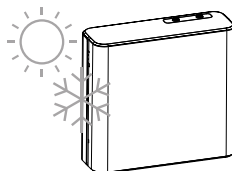
- ⚠ Em caso de período considerável sem utilizar o dispositivo, por favor, feche a válvula de passagem da água. Ao abrir de novo a válvula, deixar passar a água por 3-5 min.

If the device is not going to be used for a long period, please cut off power supply and turn off the three-way ball valve. When using it again, please discharge water between 3 to 5 minutes before normal use.



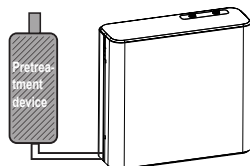
- ⚠ A melhor pressão de trabalho é de 1 a 4 bares, instale um controlador de fluxo se a pressão não está dentro deste nível.

The ideal working pressure of this device ranges from 1 to 4 bars. Please install a flow regulator if the pressure is not between the normal one.



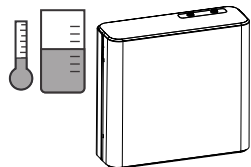
- 🚫 Não armazenar o dispositivo em lugar com luz solar direta, pois o contrário, pode causar dano. Evitar a exposição do dispositivo a temperaturas inferiores a 0°C.

Do not store it in the place with direct and intensive sunlight, otherwise, it may easily cause components to be damaged. Avoid storing the device in an environment with a temperature below 0 °C.

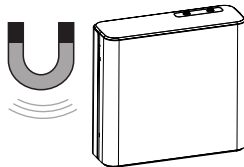


- ⚠ Caso a água da rede não seja potável, o equipamento de ultrafiltração de água deve ser instalado depois de qualquer equipamento de água potável.

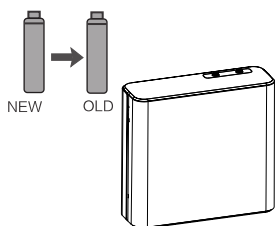
The pre-treatment device shall be installed in front of this device if the inlet water doesn't meet the standard of municipal tap water regulation (excess of chlorine).



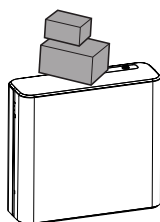
- !** Quando a temperatura ambiente for muito baixa, o sistema pode gotejar.
When the environmental temperature is low, the flow rate will drop, which is the natural property of the filter.



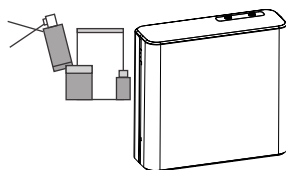
- ⊘** Se o dispositivo for colocado próximo de algum aparelho magnético, poderá causar incêndio ou danos.
It could possibly cause fire, product damage or short circuit if there's strong magnetic field near the device.



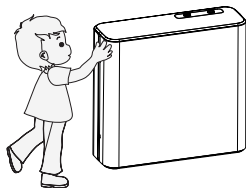
- ⚠** Limpar e mudar os filtros periodicamente.
Periodically clean and replace the filter.



- ⊘** Não colocar objetos pesados sobre o equipamento.
Please do not put heavy objects on the device.



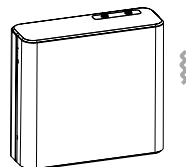
- ⊘** Não aproximar combustíveis e substâncias voláteis ao equipamento.
Avoid placing flammable products near the device.



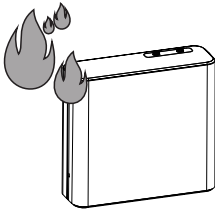
- ⚠** As crianças não devem se aproximar, nem ter contacto, nem escalar o produto. O equipamento só pode ser manipulado por adultos.
It is advised for children do not operate the device. The device should only be operated by adults.



- !** Só devem ser instalados os acessórios fornecidos nesta embalagem.
Only the components included in the packaging should be used.

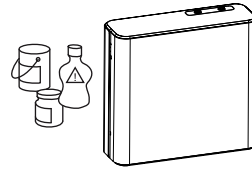


- !** Quando está filtrando a água, é possível que o equipamento vibre e/ou emita algum tipo de som.
The product can vibrate and make noise lightly when supplying water.



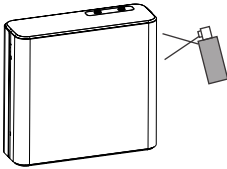
- ⊘ Não aproximar o produto a superfícies quentes ou ao fogo.

Please do not contact or approach the product to a heat source or an open fire.



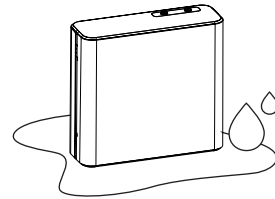
- ⊘ Não usar sabão detergentes ou dissolventes ao limpar o produto. Pelo contrário, pode ser danificada a superfície, ou favorecer o aparecimento de rachaduras e/ou mudança de cor.

When cleaning the product, please do not use soap, detergent, nor and alcohol. Otherwise, it may possibly cause cracks, and changes in colour.



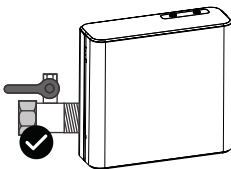
- ⊘ Não utilizar água a pressão para limpar o produto.

Please do not directly spray water to clean the device.



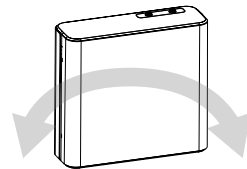
- ⚠ Comprovar que não haja água ao redor do produto e/ou identificar fugas.

Make sure there is no water around the device. Otherwise, identify the origin of the leak.



- ⚠ Comprovar que os tubos da instalação estejam bem fixadas.

Check that the appliance hose connections are properly secured.



- ⊘ Não instalar o produto em posição horizontal, nem o envolver.

Do not install the device in a horizontal position, nor turned over.

D. CONFIGURAÇÕES DOS FILTROS / FILTER CONFIGURATION

1. Os testes realizados para las partículas orgânicas e para os metais pesados estão de acordo com “Regulamentos Teste do Produto de Higiene e Segurança da Água Filtrada do Ministério da Saúde. *The over-standard test for organics and heavy metals is conducted according to “Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health”.*

2. Os filtros têm uma vida útil estimada, podem ser afetados pela zona, a qualidade da água, o uso e a estação do ano. *The indication of filter life is indicative only and may change depending on the volume of water filtered, the water quality of the area of use or the season of the year.*

E. PARÂMETROS BÁSICOS / BASIC PARAMETERS

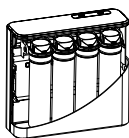
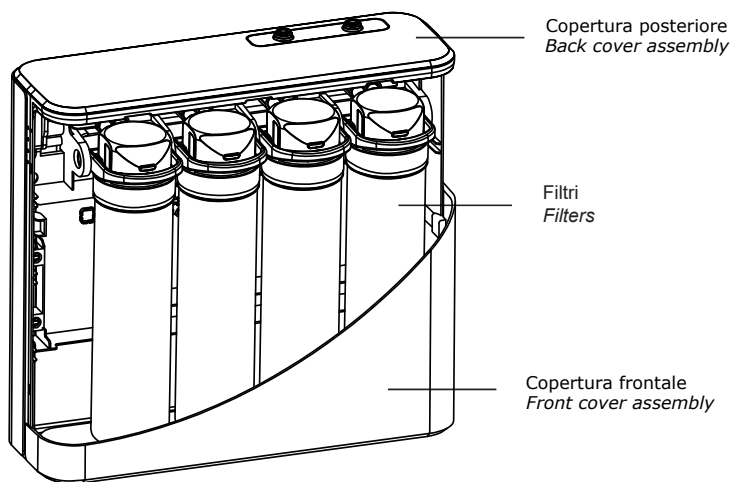
Modelo / Model	Pure Slim
Tempo estimado PP-C1-C2 / <i>PP-C1-C2 Time estimate</i>	12 meses / <i>months</i>
Tempo estimado UF / <i>UF Time estimate</i>	24 meses / <i>months</i>
Capacidade estimada PP-C1-C2 / <i>PP-C1-C2 Liters estimate</i>	*3600 L
Capacidade estimada UF / <i>UF Liters estimate</i>	*5400 L
Fluxo da água / <i>Flow rate</i>	1,2 - 2,5 L/min
Pressão de trabalho / <i>Working pressure</i>	1-4 bar
Qualidade aplicável da água / <i>Applicable water quality</i>	Água de red / <i>Municipal tap water</i>
Temperatura de trabalho / <i>Working temperature</i>	4-38°C
Consumo elétrico / <i>Electricity</i>	Sem consumo elétrico / <i>No electricity</i>

*A vida útil dos consumíveis é afetada pela qualidade em Particular da água da Rede.

The recommended life of the consumables will be affected by the particularity of each mixed water.

F. SOLUCIONAR ERROS / SOLUTIONS

Erros Phenomenon	Possíveis causas Possible Reasons	Soluções Solutions
<p>A saída de água filtrada pinga de maneira estranha. <i>Drip leakage at the filtered water outlet.</i></p>	<p>O filtro está grudado. <i>Filter is jammed.</i></p>	<p>Deixar passar água ou recolocar o filtro. <i>Flush or replace the filter.</i></p>
	<p>Está vencido, e não foi substituído. <i>The filter usage time has been exceeded.</i></p>	<p>Recolocar o filtro. <i>Replace the filter.</i></p>
	<p>A válvula de passagem ou a torneira não está totalmente aberta. <i>The ball valve or faucet is not completely turned on.</i></p>	<p>Comprovar a entrada de água pela válvula, ou que a torneira está totalmente aberta. <i>Check water inlet ball valve, or if the faucet is completely turned on.</i></p>
<p>A qualidade da água filtrada é baixa. <i>The output water quality is low.</i></p>	<p>O filtro falha. <i>The filter is not working properly.</i></p>	<p>Recolocar o filtro. <i>Replace the filter.</i></p>
	<p>O dispositivo não foi utilizado por um longo período de tempo (Cerca de 3 dias). <i>The device has not been used for a long time (more than 3 days).</i></p>	<p>Abrir a torneira y deixar passar água durante 3-5 min. <i>Open the mixer and let the water run for 3 to 5 minutes.</i></p>
	<p>A origem da água é de baixa qualidade. <i>The origin of the water has poor quality.</i></p>	<p>Confirmar se a água corrente é potável. <i>Make sure that the water from the distribution network is drinkable.</i></p>
<p>Depois de substituir o filtro não sai água. <i>After replacing the filter, water does not come out.</i></p>	<p>Os tubos estão entupidos ou o filtro está grudado. <i>The pipe or the filters are jammed blocked.</i></p>	<p>Se os tubos estão entupidos, extrair o obstáculo; se o filtro está grudado, recolocar o filtro e verificar outra vez. <i>If the pipes are blocked, remove the element obstructing the passage of water. If the filter is clogged, replace the filter and retry.</i></p>



Pure + 4 filtri
Pure + 4 filters



Istruzioni
Instructions



Valvola by-pass
By-pass valve



Tubo PE 1/4" 2m
Pipeline PE 1/4" 2m

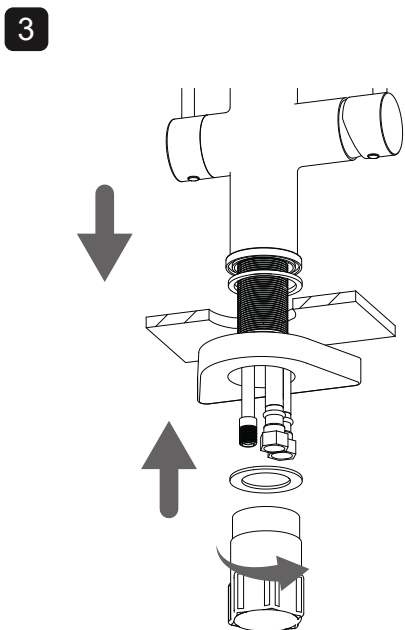
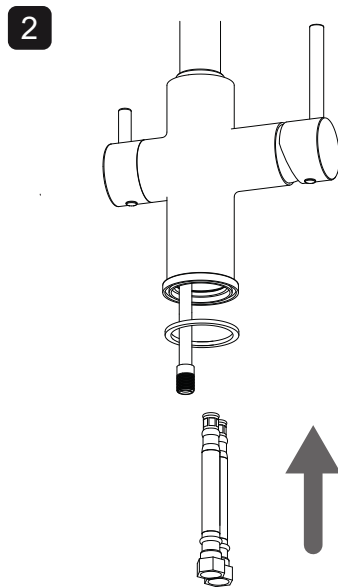
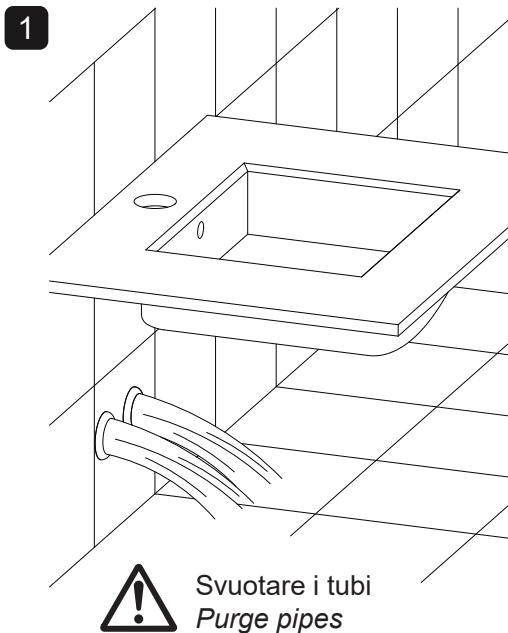


Clip di bloccaggio
Locking clip

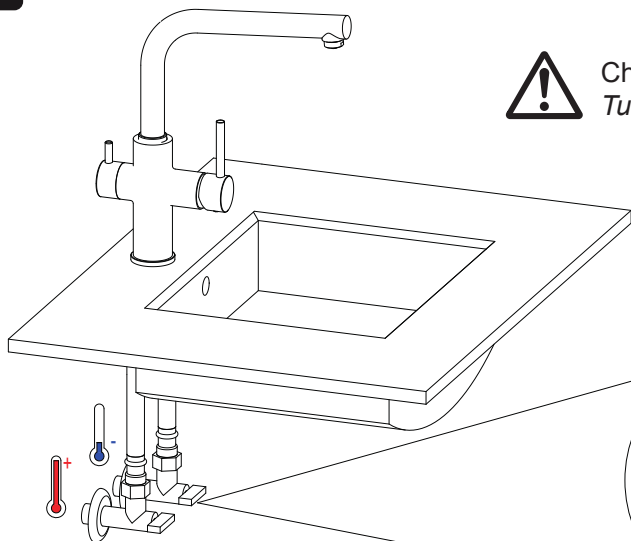


Connettore push-fit 1/4"
Connector push-fit 1/4"

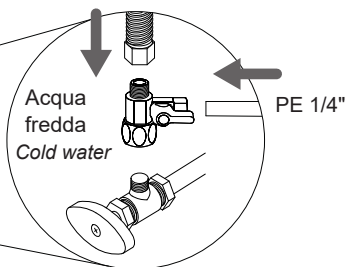
B. ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS



4



Chiudere l'acqua calda e fredda
Turn Off hot and cold water



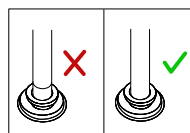
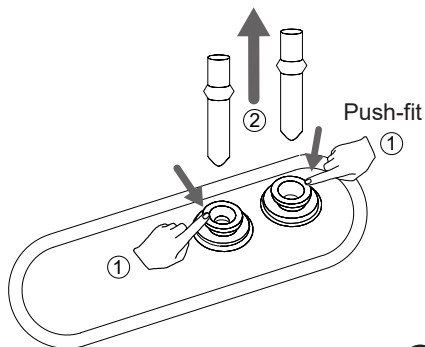
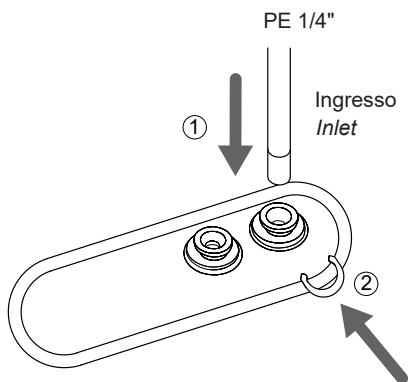
5

Lasciare un margine sufficiente di tubo PE 1/4" all'ingresso e all'uscita dell'apparecchio per consentirne una comoda estrazione durante le operazioni di manutenzione, pulizia o sostituzione dei filtri.

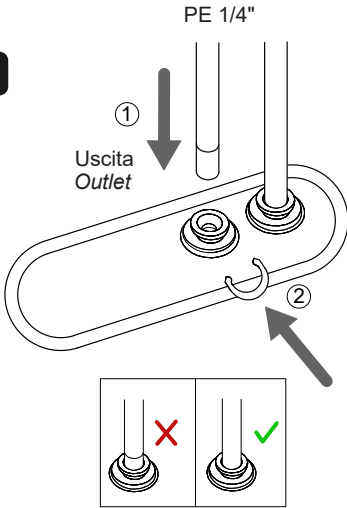


Leave sufficient margin of 1/4" PE pipe at the inlet and outlet of the equipment to allow easy removal during maintenance, cleaning or filter replacement operations.

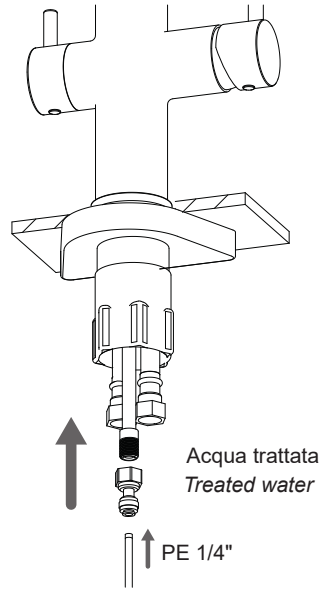
6



7



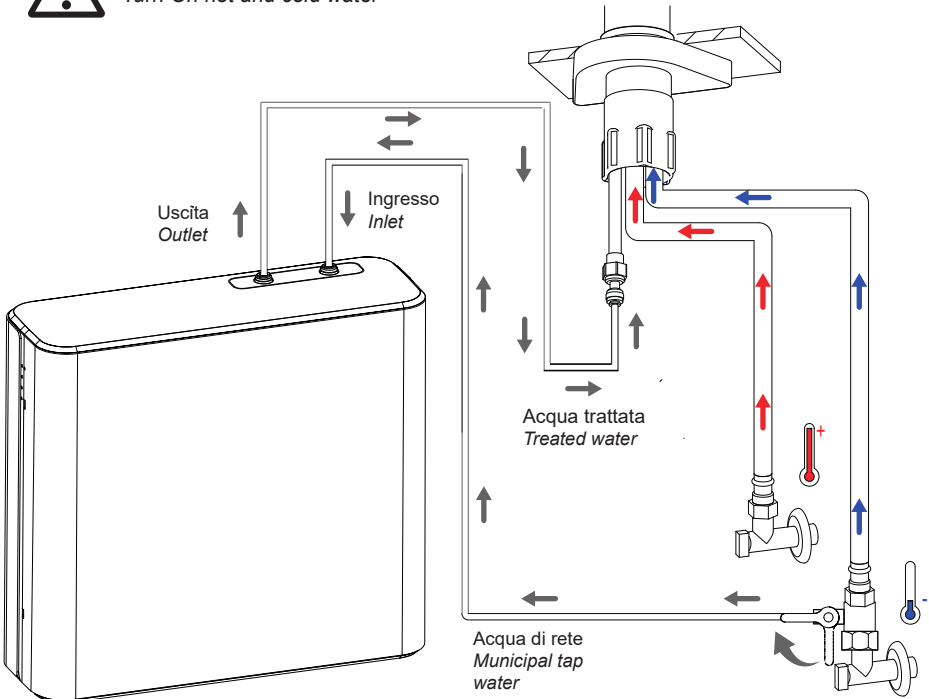
8



9

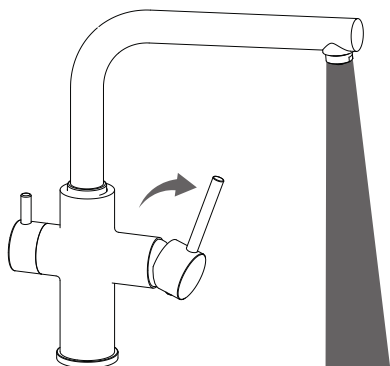


Aprire l'acqua calda e fredda
Turn On hot and cold water

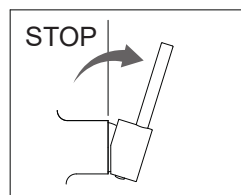


34

Uscita acqua miscelata *Mixed water outlet*



Acqua miscelata *Mixed water*

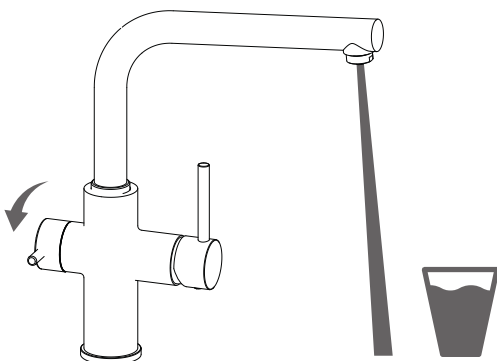


All'inizio del suo utilizzo, l'acqua conterrà bolle a causa dell'aria intrappolata nei filtri. L'acqua è sicura e può essere bevuta senza problemi. Questo scomparirà dopo alcuni giorni di utilizzo continuo.

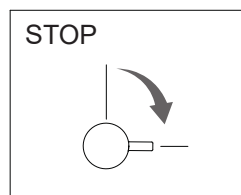


When first used, the water will contain bubbles due to air trapped in the filters. The water is safe and can be drunk without any problem. It will disappear after a few days of regular use.

Uscita acqua trattata *Treated water outlet*



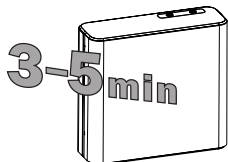
Acqua trattata *Treated water outlet*



C. ATTENZIONE / CAUTIONS

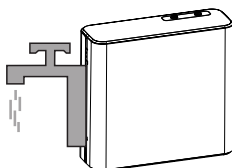
- ⚠** [Nota] Articoli e/o azioni che possono causare danni o la perdita del prodotto.
[Note] The items which may possibly cause light injury or property loss

- 🚫** Articoli e/o azioni [vietati]
Mean the [prohibited] contents
- !** Articoli e/o azioni [obbligatorie]
Mean the [compulsory] contents



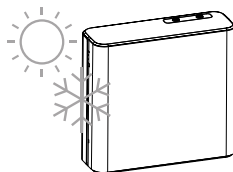
- !** Se questo dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo, chiudere la valvola dell'acqua.
Al riaprirla, lasciare scorrere l'acqua per 3-5 minuti.

If the device is not going to be used for a long period, please cut off power supply and turn off the three-way ball valve. When using it again, please discharge water between 3 to 5 minutes before normal use.



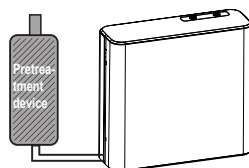
- !** La pressione di esercizio ottimale è da 1 a 4 bar; installare un regolatore di portata se la pressione non rientra in questo intervallo.

The ideal working pressure of this device ranges from 1 to 4 bars. Please install a flow regulator if the pressure is not between the normal one.



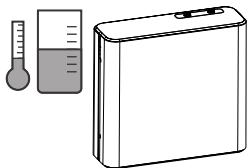
- 🚫** Non collocare il dispositivo in un luogo esposto alla luce solare diretta, altrimenti potrebbe danneggiarsi. Evitare di esporre il dispositivo a temperature inferiori a 0°C.

Do not store it in the place with direct and intensive sunlight, otherwise, it may easily cause components to be damaged. Avoid storing the device in an environment with a temperature below 0 °C.



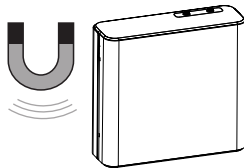
- !** Nel caso in cui l'acqua di rete non sia potabile, l'apparecchiatura di ultrafiltrazione dell'acqua deve essere installata dopo qualsiasi impianto di potabilizzazione.

The pre-treatment device shall be installed in front of this device if the inlet water doesn't meet the standard of municipal tap water regulation (excess of chlorine).

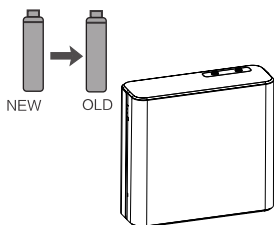


- ❗ Quando la temperatura ambiente è molto bassa, il sistema può gocciolare.

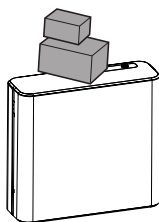
When the environmental temperature is low, the flow rate will drop, which is the natural property of the filter.



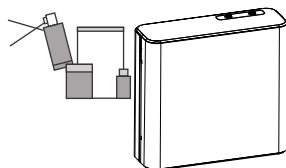
- ⊘ Se il dispositivo viene posizionato vicino a un apparecchio magnetico, questo può provocare un incendio o danni.
It could possibly cause fire, product damage or short circuit if there's strong magnetic field near the device.



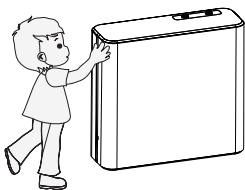
- ⚠ Pulire e sostituire i filtri periodicamente.
Periodically clean and replace the filter.



- ⊘ Non posizionare oggetti pesanti sopra l'apparecchiatura.
Please do not put heavy objects on the device.



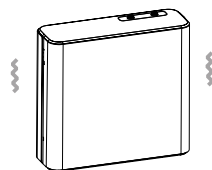
- ⊘ Non avvicinare carburanti o sostanze volatili all'apparecchiatura.
Avoid placing flammable products near the device.



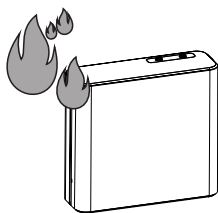
- ⚠ I bambini non devono avvicinarsi, né entrare in contatto, né arrampicarsi sul prodotto. L'apparecchiatura può essere manipolata solo da adulti.
It is advised for children do not operate the device. The device should only be operated by adults.



- ❗ Devono essere installati solo gli accessori forniti in questo imballaggio.
Only the components included in the packaging should be used.

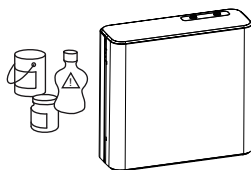


- ❗ Quando l'acqua viene filtrata, è possibile che l'apparecchiatura vibri e/o emetta qualche tipo di suono.
The product can vibrate and make noise lightly when supplying water.



- ⊘ Non avvicinare il prodotto a superfici calde o fiamme.

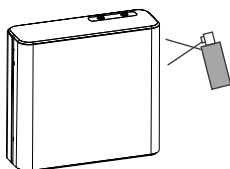
Please do not contact or approach the product to a heat source or an open fire.



- ⊘ Non usare saponi, detersivi o solventi per pulire il prodotto.

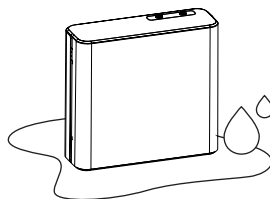
Altrimenti, la superficie potrebbe danneggiarsi, comparire crepe e/o cambiare colore.

When cleaning the product, please do not use soap, detergent, nor and alcohol. Otherwise, it may possibly cause cracks, and changes in colour.



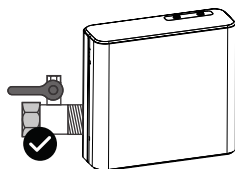
- ⊘ Non usare acqua ad alta pressione per pulire il prodotto.

Please do not directly spray water to clean the device.



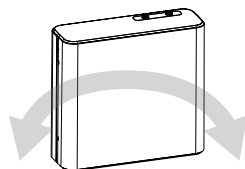
- ⚠ Verificare che non ci sia acqua intorno al prodotto e/o individuare eventuali perdite.

Make sure there is no water around the device. Otherwise, identify the origin of the leak.



- ⚠ Verificare che i tubi dell'installazione siano ben fissati.

Check that the appliance hose connections are properly secured.



- ⊘ Non installare il prodotto in posizione orizzontale né capovolto.

Do not install the device in a horizontal position, nor turned over.

D. CONFIGURAZIONE DEI FILTRI / FILTER CONFIGURATION

1. I test effettuati per le particelle organiche e per i metalli pesanti sono conformi a "Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health".
The over-standard test for organics and heavy metals is conducted according to "Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health".

2. I filtri hanno una durata utile stimata, che può essere influenzata dalla zona, dalla qualità dell'acqua, dall'uso e dalla stagione dell'anno.

The indication of filter life is indicative only and may change depending on the volume of water filtered, the water quality of the area of use or the season of the year.

E. PARAMETRI DI BASE / BASIC PARAMETERS

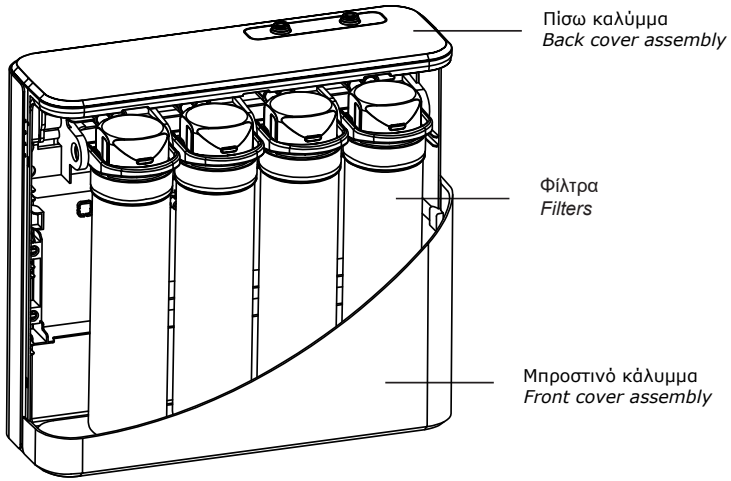
Modello / Model	Pure Slim
Stima del tempo PP-C1-C2 / <i>PP-C1-C2 Time estimate</i>	12 mesi / <i>months</i>
Stima del tempo UF / <i>UF Time estimate</i>	24 mesi / <i>months</i>
Stima dei litri PP-C1-C2 / <i>PP-C1-C2 Liters estimate</i>	*3600 L
Stima dei litri UF / <i>UF Liters estimate</i>	*5400 L
Portata/ <i>Flow rate</i>	1,2 - 2,5 L/min
Pressione di esercizio / <i>Working pressure</i>	1-4 bar
Qualità dell'acqua applicabile / <i>Applicable water quality</i>	Acqua di rete / <i>Municipal tap water</i>
Temperatura di esercizio / <i>Working temperature</i>	4-38°C
Consumo elettrico / <i>Electricity</i>	Senza consumo elettrico / <i>No electricity</i>

*La durata dei materiali di consumo sarà influenzata dalle caratteristiche specifiche di ogni acqua di rete.

The recommended life of the consumables will be affected by the particularity of each mixed water.

F. RISOLVERE GLI ERRORI / SOLUTIONS

Errore Phenomenon	Possibili cause Possible Reasons	Soluzioni Solutions
L'uscita dell'acqua filtrata perde in modo anomalo. <i>Drip leakage at the filtered water outlet.</i>	Il filtro è intasato. <i>Filter is jammed.</i>	Far scorrere l'acqua o sostituire il filtro. <i>Flush or replace the filter.</i>
	È trascorso il tempo previsto e il filtro non è stato sostituito. <i>The filter usage time has been exceeded.</i>	Sostituire il filtro <i>Replace the filter.</i>
	La valvola di intercettazione o il rubinetto non è completamente aperto. <i>The ball valve or faucet is not completely turned on.</i>	Verificare l'ingresso dell'acqua nella valvola di intercettazione o che il rubinetto sia completamente aperto. <i>Check water inlet ball valve, or if the faucet is completed turned on.</i>
La qualità dell'acqua filtrata è scarsa. <i>The output water quality is low.</i>	Il filtro non funziona correttamente. <i>The filter is not working properly.</i>	Sostituire il filtro <i>Replace the filter.</i>
	Il dispositivo non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo (circa 3 giorni). <i>The device has not been used for a long time (more than 3 days).</i>	Aprire il rubinetto e far scorrere l'acqua per 3-5 minuti. <i>Open the mixer and let the water run for 3 to 5 minutes.</i>
	La provenienza dell'acqua è di bassa qualità. <i>The origin of the water has poor quality.</i>	Verificare che l'acqua di rete sia potabile. <i>Make sure that the water from the distribution network is drinkable.</i>
Dopo aver sostituito il filtro, non esce acqua. <i>After replacing the filter, water does not come out.</i>	Il tubo o il filtro sono intasati. <i>The pipe or the filters are jammed blocked.</i>	Se il tubo è intasato, rimuovere l'ostruzione; se il filtro è intasato, sostituire il filtro e provare di nuovo. <i>If the pipes are blocked, remove the element obstructing the passage of water. If the filter is clogged, replace the filter and retry.</i>



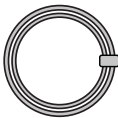
Pure + 4 φίλτρα
Pure + 4 filters



Οδηγίες
Instructions



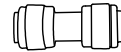
Βάνα by-pass
By-pass valve



Σωληνάκι PE 1/4" 2m
Pipeline PE 1/4" 2m

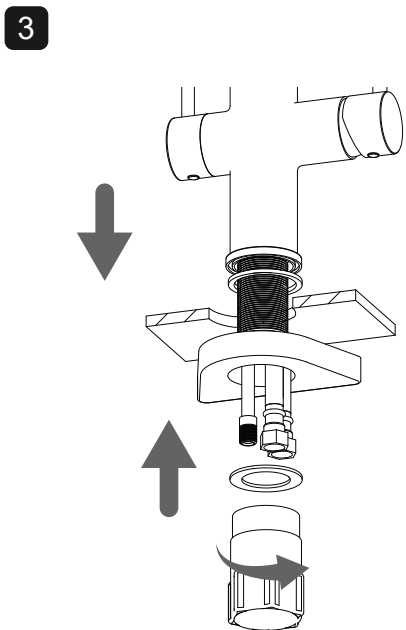
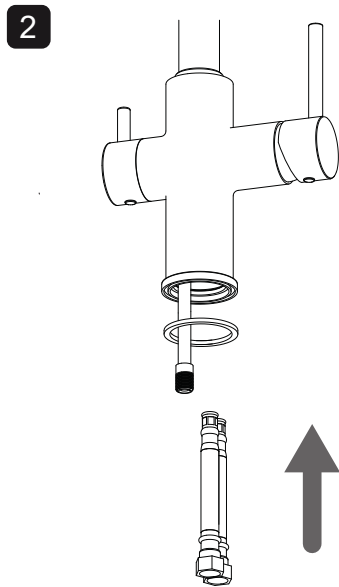
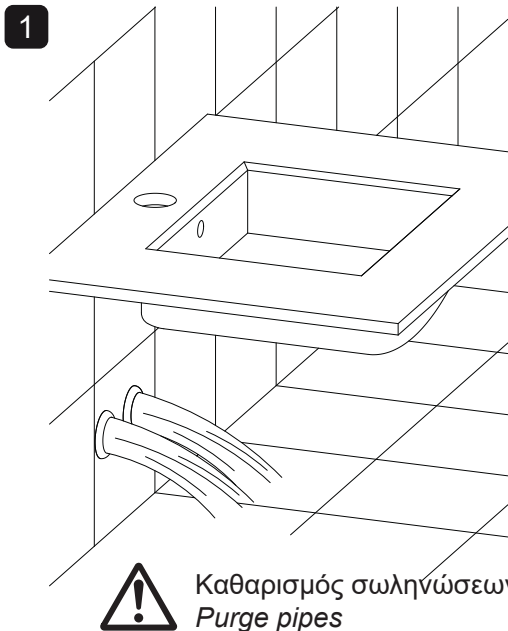


Κλίπ ασφαλείας
Locking clip

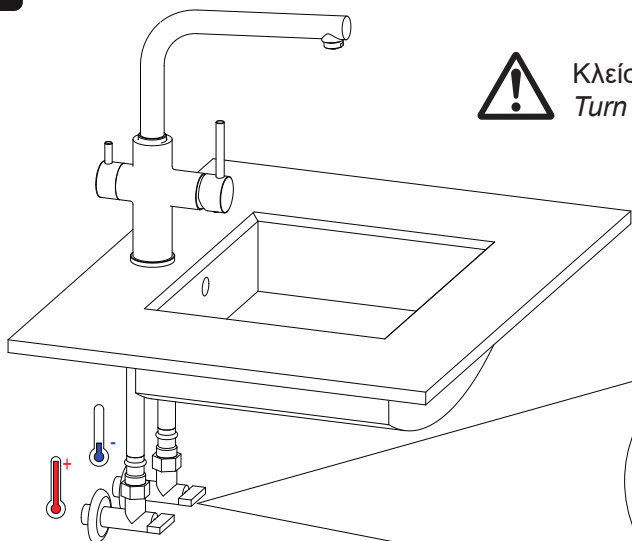


Σύνδεσμος push-fit 1/4"
Connector push-fit 1/4"

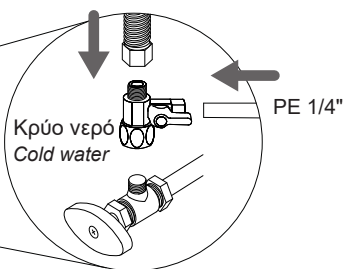
B. ΟΔΗΓΙΕΣ / INSTRUCTIONS



4



Κλείστε το ζεστό και το κρύο νερό
Turn Off hot and cold water



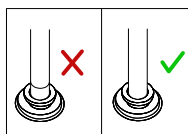
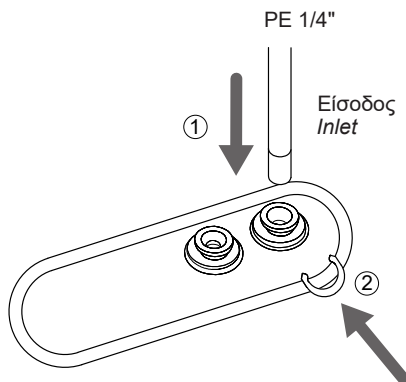
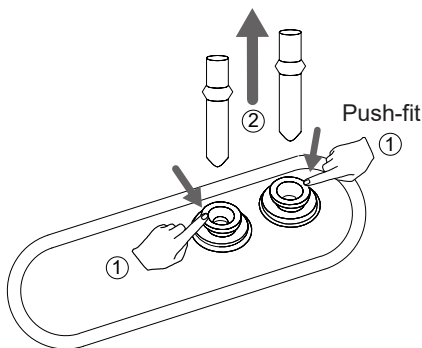
5

Αφήστε επαρκές περιθώριο σωλήνα PE 1/4" στην είσοδο και την έξοδο της συσκευής, ώστε να είναι δυνατή η εύκολη αφαίρεσή της κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης, καθαρισμού ή αντικατάστασης φίλτρων.

Leave sufficient margin of 1/4" PE pipe at the inlet and outlet of the equipment to allow easy removal during maintenance, cleaning or filter replacement operations.

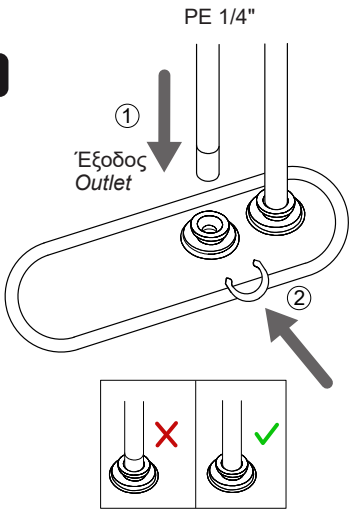


6

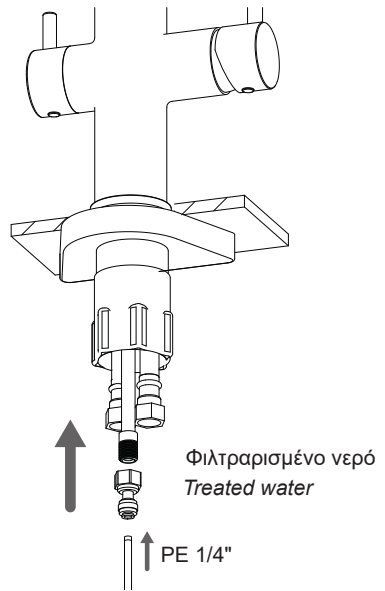


43

7



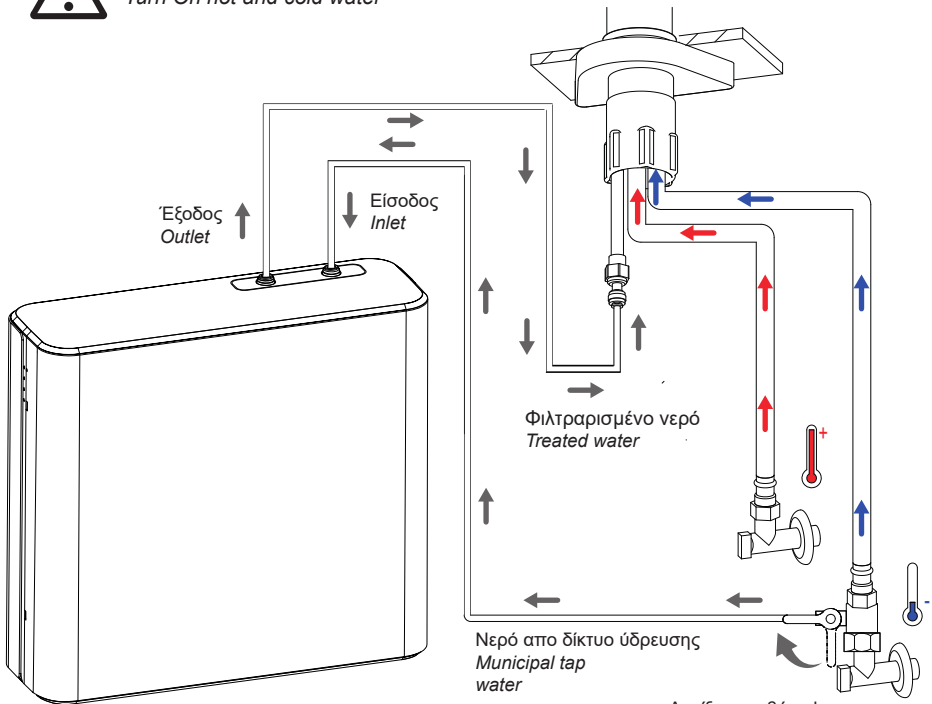
8



9



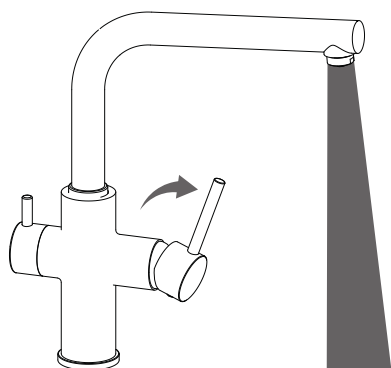
Κλείστε το ζεστό και το κρύο νερό
Turn On hot and cold water



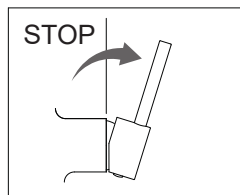
Ανοίξτε την βάννα by-pass
Open by-pass valve

44

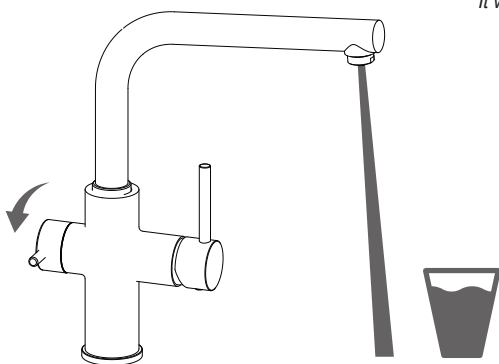
Έξοδος ζεστού-κρύου νερού Mixed water outlet



Νερό μίξης Mixed water



Έξοδος φιλτραρισμένου νερού Treated water outlet



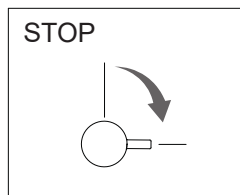
Κατά την πρώτη χρήση, το νερό θα περιέχει φυσαλίδες λόγω του αέρα που έχει παγιδευτεί στα φίλτρα. Το νερό είναι ασφαλές και μπορεί να καταναλωθεί χωρίς πρόβλημα. Οι φυσαλίδες θα εξαφανιστούν μετά από λίγες ημέρες συνεχούς χρήσης.



When first used, the water will contain bubbles due to air trapped in the filters.

The water is safe and can be drunk without any problem. It will disappear after a few days of regular use.

Έξοδος φιλτραρισμένου νερού Treated water outlet

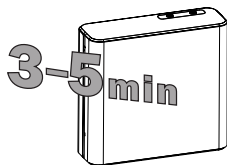


C. ΠΡΟΣΟΧΗ / CAUTIONS

⚠ [Σημείωση] Τα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν

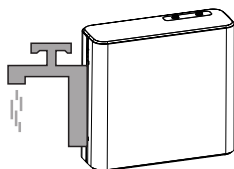
ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές

[Note] The items which may possibly cause light injury or property loss



! Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλώ αποσυνδέστε τη τροφοδοσία ρεύματος και κλείστε τη σφαιρική βάνα τριών θέσεων. Όταν τη χρησιμοποιήσετε ξανά, παρακαλώ αδειάστε το νερό για 3 έως 5 λεπτά πριν από την κανονική χρήση.

If the device is not going to be used for a long period, please cut off power supply and turn off the three-way ball valve. When using it again, please discharge water between 3 to 5 minutes before normal use.

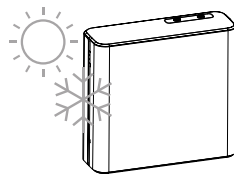


! Η ιδανική πίεση λειτουργίας αυτής της συσκευής κυμαίνεται από 1 έως 4 bar. Παρακαλώ εγκαταστήστε έναν ρυθμιστή ροής εάν η πίεση δεν βρίσκεται εντός των κανονικών ορίων.

The ideal working pressure of this device ranges from 1 to 4 bars. Please install a flow regulator if the pressure is not between the normal one.

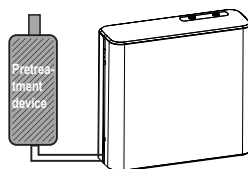
⊘ Εννοείται το [απαγορευμένο] περιεχόμενο
Mean the [prohibited] contents

! Εννοείται το [υποχρεωτικό] περιεχόμενο
Mean the [compulsory] contents



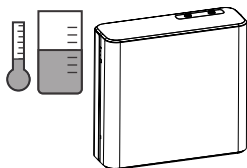
⊘ Μην το αποθηκεύετε σε χώρο με άμεση και έντονη ηλιακή ακτινοβολία, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί εύκολα να προκληθεί ζημιά στα εξαρτήματα. Αποφύγετε την αποθήκευση της συσκευής σε περιβάλλον με θερμοκρασία κάτω από 0 °C.

Do not store it in the place with direct and intensive sunlight, otherwise, it may easily cause components to be damaged. Avoid storing the device in an environment with a temperature below 0 °C.



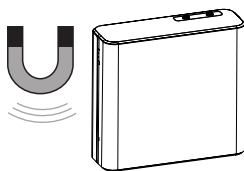
! Η συσκευή προεπεξεργασίας πρέπει να εγκατασταθεί πριν από τη συγκεκριμένη συσκευή, εάν το νερό εισόδου δεν πληροί τα πρότυπα του κανονισμού για το δημοτικό νερό βρύσης (υπερβολική περιεκτικότητα σε χλώριο).

The pre-treatment device shall be installed in front of this device if the inlet water doesn't meet the standard of municipal tap water regulation (excess of chlorine).



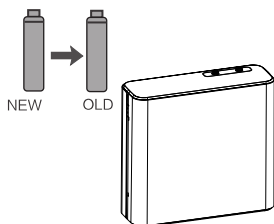
- !** Όταν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι χαμηλή, ο ρυθμός ροής μειώνεται, κάτι που αποτελεί φυσική ιδιότητα του φίλτρου.

When the environmental temperature is low, the flow rate will drop, which is the natural property of the filter.

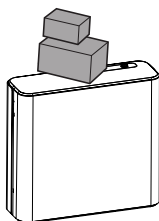


- ⊘** Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ζημιά στο προϊόν ή βραχυκύκλωμα αν υπάρχει ισχυρό μαγνητικό πεδίο κοντά στη συσκευή.

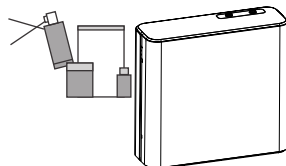
It could possibly cause fire, product damage or short circuit if there's strong magnetic field near the device.



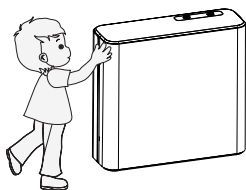
- !** Καθαρίζετε τακτικά και αντικαθιστάτε το φίλτρο.
Periodically clean and replace the filter.



- ⊘** Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
Please do not put heavy objects on the device.



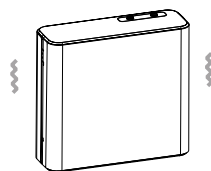
- ⊘** Αποφύγετε να τοποθετείτε εύφλεκτα προϊόντα κοντά στη συσκευή.
Avoid placing flammable products near the device.



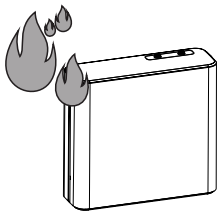
- !** Συνιστάται τα παιδιά να μην χειρίζονται τη συσκευή. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες.
It is advised for children do not operate the device. The device should only be operated by adults.



- !** Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
Only the components included in the packaging should be used.

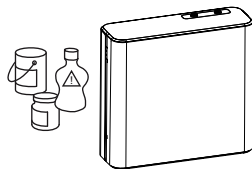


- !** Το προϊόν μπορεί να δονείται και να κάνει ελαφρύ θόρυβο κατά την παροχή νερού.
The product can vibrate and make noise lightly when supplying water.



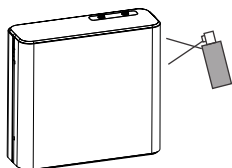
- ⊘ Παρακαλώ μην τοποθετείτε ή πλησιάζετε το προϊόν σε πηγή θερμότητας ή σε ανοιχτή φωτιά.

Please do not contact or approach the product to a heat source or an open fire.



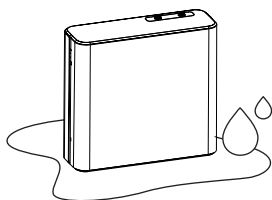
- ⊘ Κατά τον καθαρισμό του προϊόντος, παρακαλώ μην χρησιμοποιείτε σαπούνι, απορρυπαντικό ή αλκοόλη. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν ρωγμές και αλλαγές στο χρώμα.

When cleaning the product, please do not use soap, detergent, nor and alcohol. Otherwise, it may possibly cause cracks, and changes in colour.



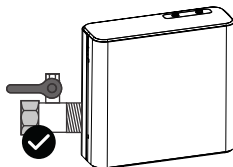
- ⊘ Παρακαλώ μην ψεκάζετε νερό απευθείας για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Please do not directly spray water to clean the device.



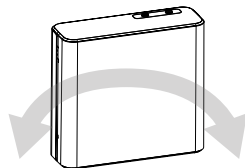
- ⚠ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό γύρω από τη συσκευή. Διαφορετικά, εντοπίστε τη πηγή της διαρροής.

Make sure there is no water around the device. Otherwise, identify the origin of the leak.



- ⚠ Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι των σωλήνων της συσκευής είναι σωστά συνδεδεμένοι.

Check that the appliance hose connections are properly secured.



- ⊘ Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε οριζόντια θέση, ούτε ανάποδα.

Do not install the device in a horizontal position, nor turned over.

D. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ / FILTER CONFIGURATION

1. Η δοκιμή για την ανίχνευση οργανικών ουσιών και βαρέων μετάλλων, η οποία υπερβαίνει τα επιτρεπόμενα όρια, διεξάγεται σύμφωνα με τους «Κανονισμούς για τον έλεγχο της υγιεινής και της ασφάλειας του πόσιμου νερού του Υπουργείου Υγείας».

The over-standard test for organics and heavy metals is conducted according to "Regulations on the Test of Drinking Water Hygiene and Safety Product of the Ministry of Health".

2. Η ένδειξη της διάρκειας ζωής του φίλτρου είναι ενδεικτική και μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον όγκο του νερού που φιλτράρεται, την ποιότητα του νερού στην περιοχή χρήσης ή την εποχή του έτους.

The indication of filter life is indicative only and may change depending on the volume of water filtered, the water quality of the area of use or the season of the year.

E. ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ / BASIC PARAMETERS

Μοντέλο / Model	Pure Slim
Εκτιμώμενος χρόνος PP-C1-C2 / PP-C1-C2 Time estimate	12 μήνες / months
Εκτιμώμενος χρόνος UF / UF Time estimate	24 μήνες / months
Εκτιμώμενα λίτρα PP-C1-C2 / PP-C1-C2 Liters estimate	*3600 L
Εκτιμώμενα λίτρα UF / UF Liters estimate	*5400 L
Παροχή / Flow rate	1,2 - 2,5 L/min
Πίεση λειτουργίας / Working pressure	1-4 bar
Ποιότητα νερού εισόδου / Applicable water quality	Δημοτικό νερό βρύσης / Municipal tap water
Θερμοκρασίας λειτουργίας / Working temperature	4-38°C
Ηλεκτρική κατανάλωση / Electricity	Μηδενική / No electricity

*Η συνιστώμενη διάρκεια ζωής των αναλώσιμων εξαρτάται από την ποιότητα νερού που χρησιμοποιείται.
The recommended life of the consumables will be affected by the particularity of each mixed water.

Φαινόμενο Phenomenon	Πιθανά αίτια Possible Reasons	Λύσεις Solutions
<p>Στάγδην διαρροή στην έξοδο του φιλτραρισμένου νερού. <i>Drip leakage at the filtered water outlet.</i></p>	<p>Το φίλτρο έχει βουλώσει. <i>Filter is jammed.</i></p>	<p>Ξεπλύνετε ή αντικαταστήστε το φίλτρο. <i>Flush or replace the filter.</i></p>
	<p>Ο χρόνος χρήσης του φίλτρου έχει ξεπεραστεί. <i>The filter usage time has been exceeded.</i></p>	<p>Αντικαταστήστε το φίλτρο. <i>Replace the filter.</i></p>
	<p>Η σφαιρική βάνα ή η μπαταρία δεν έχει ανοίξει εντελώς. <i>The ball valve or faucet is not completely turned on.</i></p>	<p>Ελέγξτε τη σφαιρική βάνα εισόδου νερού ή ανη μπαταρία έχει ανοίξει εντελώς. <i>Check water inlet ball valve, or if the faucet is completely turned on.</i></p>
<p>Η ποιότητα του νερού στην έξοδο είναι χαμηλή. <i>The output water quality is low.</i></p>	<p>Το φίλτρο δεν λειτουργεί σωστά. <i>The filter is not working properly.</i></p>	<p>Αντικαταστήστε το φίλτρο. <i>Replace the filter.</i></p>
	<p>Η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 3 ημέρες). <i>The device has not been used for a long time (more than 3 days).</i></p>	<p>Ανοίξτε τη μπαταρία και αφήστε το νερό να τρέχει για 3 έως 5 λεπτά. <i>Open the mixer and let the water run for 3 to 5 minutes.</i></p>
	<p>Το νερό εισόδου είναι κακής ποιότητας <i>The origin of the water has poor quality.</i></p>	<p>Βεβαιωθείτε ότι το νερό από το δίκτυο ύδρευσης είναι πόσιμο. <i>Make sure that the water from the distribution network is drinkable.</i></p>
<p>Αφού αντικαταστήσατε το φίλτρο, δεν βγαίνει νερό. <i>After replacing the filter, water does not come out.</i></p>	<p>Ο σωλήνας ή τα φίλτρα έχουν φραχτεί. <i>The pipe or the filters are jammed blocked.</i></p>	<p>Εάν οι σωλήνες είναι φραγμένοι, αφαιρέστε το αντικείμενο που εμποδίζει τη ροή του νερού. Εάν το φίλτρο είναι φραγμένο, αντικαταστήστε το φίλτρο και δοκιμάστε ξανά. <i>If the pipes are blocked, remove the element obstructing the passage of water. If the filter is clogged, replace the filter and retry.</i></p>